



Agenda culturel Page B6
Annonces classées Page B4
Avis publics B5
Culture Page B8
Économie Page B2
Sports Page B5
Religions Page B4

L'ENTREVUE

LE DEVOIR, LE LUNDI 20 DÉCEMBRE 1993

LAURENT PELLERIN

Un président qui fera le tour du jardin

Un homme serein devant les nouvelles règles du GATT

CLAUDE TURCOTTE
LE DEVOIR

Pour le nouveau président de l'Union des producteurs agricoles du Québec (UPA), M. Laurent Pellerin, la première des ressources est celle des hommes et des femmes qui rendent vivante cette organisation de type syndical, d'où son premier objectif en devenant président général: faire le bilan de l'expertise humaine qui s'y trouve.

«Quand on verra toutes les possibilités qui existent dans cette maison, il y aura moins de nervosité», déclarait-il au DEVOIR dans une longue entrevue accordée quelques jours après son élection, le 10 décembre. Il faisait alors allusion aux inquiétudes que provoque dans le monde agricole québécois la signature de nouveaux accords au GATT incluant pour la première fois les produits bio-alimentaires.

Dans son discours de candidat devant les délégués, M. Pellerin affirmait que la première filière à développer était celle de l'UPA, en se positionnant du même coup par rapport à la politique gouvernementale des filières pour tous et chacun des secteurs de l'industrie agro-alimentaire. Il explique que l'UPA est dans une position tout à fait unique en Occident, à savoir qu'elle regroupe sous un même toit toutes les productions, lait, porc, agneau, pomme de terre, etc.

Sans prétendre qu'il y ait un cloisonnement complet, M. Pellerin avance qu'il serait possible pour les producteurs d'en arriver à plus de concertation. «Nous ne nous obligeons pas à travailler suffisamment ensemble», dit-il. Les producteurs de porc peuvent apprendre des producteurs de lait et vice versa. Par exemple, on a développé le veau de grain au Québec, serait-il possible de réussir le même exploit dans l'agneau que l'on produit très peu ici?

Cet exercice ne signifie pas cependant une remise en question de fond en comble à l'UPA. M. Pellerin ne croit

«Quand on verra toutes les possibilités qui existent dans cette maison, il y aura moins de nervosité.»

même pas que l'élimination de l'article XI au GATT va apporter des changements draconiens dans le système des quotas «en place depuis 25 ans», ce qui, dans son esprit, semble leur assurer une certaine pérennité. Selon lui, l'imposition de tarifs permettra d'exercer un contrôle sur les importations, mais si celles-ci devaient provoquer la catastrophe dans un secteur donné, on pourrait alors invoquer les mesures de sauvegarde. Au demeurant, il prévoit un agenda de dix ans pour bien établir les implications et interprétations de l'Uruguay Round.

Ce langage plutôt rassurant n'implique en aucune façon que le nouveau président de l'UPA entend absoudre le gouvernement canadien. Pas du tout, comme on le constate dans son premier communiqué sur l'entente de Genève. Il y accuse même le premier ministre Jean Chrétien de parler à travers son chapeau. Il dit avoir «l'impression que ce gouvernement ne veut pas protéger grand-chose».

M. Pellerin qui projette l'image d'un homme plutôt sévère et qui a la réputation d'avoir parfois des idées tranchées pense effectivement que «de temps en temps il faut mettre le poing sur la table». À ceux qui lui trouvaient un air peu engageant avant l'élection, il répondait par un argument qui a convaincu: «ceux avec qui nous devons négocier auront la même impression que vous». Pour ce qui est des idées tranchées, il en attribue la réputation au fait d'avoir été membre du comité des finances de l'UPA pendant plusieurs années, ce qui a permis «de donner, dit-il, une stabilité politique à cette institution», dont il a certainement une bonne connaissance.

Il estime d'ailleurs lui-même avoir une excellente préparation pour accéder à la présidence générale. Il participe à l'exécutif depuis 1985, année où il devenait président de la Fédération des producteurs de porcs. Il est devenu vice-président du Conseil canadien du porc en 1986. Il a été, en 1982, président fondateur du Centre de développement du porc du Québec, une corporation privée sans but lucratif qui se voue à la recherche, à la formation et à la prospection de productions ailleurs.

M. Pellerin est en outre l'un des initiateurs de Canada Porc International, un organisme qui fait le lien entre les producteurs et les courtiers et dont le rôle est de faire le suivi des marchés dans le monde. Cette institution fut créée pour diversifier les exportations de porcs qui était trop concentrées aux États-Unis; on est parvenu à diminuer de 25% la part de ventes aux États-Unis sur des exportations totales dans 50 pays.

On ne s'étonne donc pas d'entendre M. Pellerin inviter les producteurs québécois de toutes les spécialités à déployer plus d'énergie dans la mise en marché. À cet égard, tous ont intérêt à se pencher sur le modèle des producteurs de porcs. En 1972, le Canada importait des porcs américains; le Québec qui produisait alors 2,7 millions de porcs par année est parvenu à augmenter sa production et ses ventes à 4,5 millions en 1980.

La recession de 1981 a fortement ébranlé cette industrie dont la gestion s'appuie beaucoup sur des marges de crédit. La crise a aidé à l'instauration de l'assurance-stabilisation (sur les prix et non de la production), à la reconnaissance d'un plan conjoint qui est l'équivalent de l'accréditation syndicale. Il a fallu attendre jusqu'en 1989 pour la signature d'une convention avec les abattoirs.

Il y a eu presque en même temps la mise en place d'un encan électronique pour la vente de porcs qui fonctionne rondement et qui est probablement unique au monde. L'informatique permet de vendre chaque matin environ 20 000



Un cadeau d'anniversaire à sa femme a mené Laurent Pellerin à la présidence de l'UPA.

PHOTOS JACQUES GRENIER

porcs en moins d'une heure, sans avoir déplacé un seul animal, ni même un seul acheteur. Dans l'après-midi, la logistique du transport est réglée et les porcs vendus se retrouvent dans les abattoirs le lendemain matin, sinon plus tôt. Le producteur est payé selon un prix moyen hebdomadaire et un transfert de fonds est effectué dans son compte la même semaine.

Ce système efficace a permis en plus aux producteurs québécois de recevoir cette année 1,408 de plus par porc que le producteur ontarien. Sans aucun contingentement, les producteurs de porcs du Québec ont enregistré l'an passé des ventes de 562 millions\$, dont 269 millions\$ à l'exportation. Pour l'ensemble des producteurs canadiens, les ventes furent de 1,8 milliard\$.

Au plan politique, M. Pellerin dit avoir des opinions qu'il entend garder personnelles. Les opinions qu'il émettra auront fait l'objet d'un consensus à l'exécutif et ce seront celles de l'UPA. Il affirme avoir une très bonne connaissance de l'agriculture canadienne et du fonctionnement des gouvernements. «J'ai appris à faire affaire avec les anglophones; ça prend du temps et une bonne dose de patience», ajoute cet homme, qui à peine quelques heures après son élection, s'est mis au travail sur la question du zonage agricole, qu'il promet de remettre dans l'actualité après les Fêtes, sans oublier les suites du GATT.



M. Pellerin est un des artisans de Canada Porc International.

Un cheminement imprévisible

Le cheminement d'une carrière, voire d'une vie, se fait souvent de façon curieuse. Laurent Pellerin, nouveau président de l'UPA, en offre un bel exemple. Le scoutisme, des grands-parents et des cousins en agriculture, l'époque granola et le retour à la terre, comptent parmi les circonstances qui ont conduit ce citadin sur une ferme d'abord et dans le syndicalisme agricole ensuite.

À l'âge de 45 ans, il vient d'arriver au sommet d'une organisation à laquelle il n'aurait même pas dû adhérer, si son destin avait suivi une voie rectiligne.

Né à Trois-Rivières où son père travaille pour un «moulin de papier», le jeune Pellerin paye ses études en cordant de la pitoune dans les cours à bois des papeteries. Mais, il y a aussi des grands-parents fermiers, l'un à Pointe-du-Lac tout près de Trois-Rivières, un autre dans le Bas Saint-Laurent, ainsi que plusieurs cousins agriculteurs, où il passe des étés d'adolescence.

Il découvre d'autre part le scoutisme qu'il pratique avec passion. «Le scoutisme est une maudite bonne école de formation», constate-t-il maintenant, avec plusieurs années de recul. À l'approche de ses 20 ans, il participe à l'organisation des jambories internationales au Lac-Saint-Jean en 1970 et aux îles-de-la-Madeleine en 1971.

Au plan scolaire, il fait cinq ans du cours classique au Séminaire de Trois-Rivières, puis il est du tout premier groupe d'étudiants au cégep naissant où il obtient un diplôme en sciences sociales, qui précède à l'université un baccalauréat spécialisé en génagogie, c'est-à-dire l'étude de la conduite des gens ou l'animation de groupe. «C'est un goût qui me venait du scoutisme et qui m'attire au syndicalisme agricole. Dans ma feuille de route, il y a toujours

une approche très humaine», raconte Pellerin.

Cette formation l'a conduit à une fonction de «professeur de corridor» dans une école de 100 élèves avec des classes de 10, tous renvoyés des institutions conventionnelles. M. Pellerin s'occupait de ceux qui ne pouvaient même pas rester dans ces classes de sauvetage. Il a aussi travaillé pendant un an dans un orphelinat.

Par ailleurs, au début des années 70, il rencontre la femme de sa vie, Johanne Larouche, une trifluvienne également qui étudie pour devenir infirmière. C'est l'époque «granola» et la vogue du retour à la terre. Le couple n'y échappe pas et achète, après une période de location, une ferme à Saint-Grégoire de Nicolet.

Il se marie en juin 1972 et, en août, fait un peu d'humour pour l'anniversaire de son épouse en lui offrant deux porcelets, qui ont fait de nombreux petits depuis.

En 1976, le citadin décide de travailler à temps plein sur la ferme. En 1979, plus instruit que la moyenne des producteurs, il est invité à participer au syndicat local. C'était se mettre le doigt dans un engrenage qui l'a accaparé depuis 15 ans.

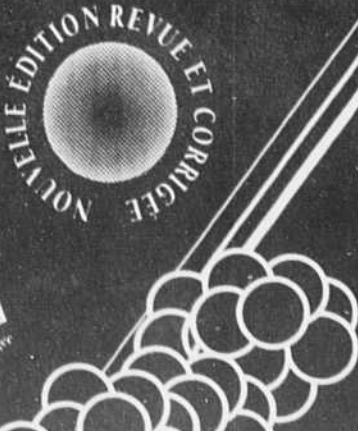
Aujourd'hui, M. Pellerin possède 150 truies qui produisent 2000 porcs par année; sa compagne est propriétaire d'une autre ferme de 100 bovins. C'est l'épouse qui gère les deux fermes, puisque le mari doit consacrer tout son temps en semaine à l'UPA depuis 1985 en tant que président de la Fédération des producteurs de porc et maintenant comme président général. En fin de semaine, toute la famille (trois enfants) participe à un sprint de travaux sur la ferme.

C. T.

Henri Eid

LA CHIMIE PAR LE CONCRET

NOUVEAUTÉ
Pour le collégial



UN SEUL MANUEL
ISBN 2-7608-3578-2 (496 p.)



4350, avenue
de l'Hôtel-de-Ville
MONTRÉAL (Québec)
H3W 2H5
Téléphone:
(514) 843-5991
Télécopieur:
(514) 843-5252

LE DEVOIR

ÉCONOMIE

CETTE SEMAINE À LA BOURSE

Semaine du 19 au 25 décembre 1993

ASSEMBLÉES GÉNÉRALES

Nom de la Compagnie	Date	Heure	Lieu
Bakertec Inc.	20-12-93	10h30	Montréal
Holdings Ltd	20-12-93	11h00	Toronto
Intl'UNP Holdings Ltd	20-12-93	11h00	Toronto
Trillion Resources Ltd	20-12-93	14h30	Edmonton
New Total Inc. (Groupe)	20-12-93	16h00	Montréal
Contrans Corp.	20-12-93	16h30	Woodstock On

PROJET D'ÉMISSION DE DROITS DE SOUSCRIPTION

Consolidated Professor Mines Ltd (CPF)

Valeurs : actions ordinaires. Modalités : dans le cadre d'un projet de réorganisation la société mentionnée ci-dessus prévoit émettre des droits de souscriptions pour les résidents de l'Ontario, du Québec, du Manitoba, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

United Reef Ltd (URP)

Valeurs : actions ordinaires

Modalités : dans le cadre d'un projet de réorganisation la société mentionnée ci-dessus prévoit émettre des droits de souscription. De plus amples informations vous seront divulguées ultérieurement.

DIVISION D'ACTIONS

Investors Group Inc. (IGI)

Valeurs : actions ordinaires

Modalités : la société mentionnée ci-dessus a effectué une division d'actions à raison d'une pour deux, c'est-à-dire une (1) action ordinaire additionnelle pour chaque action ordinaire détenue.

PROJET DE DEUXIÈME VERSEMENT

John Labatt Ltd (LBT.R)

Valeurs : premier reçu de versement. Modalités : dans le cadre d'un projet de réorganisation, la société mentionnée ci-dessus a informée de la marche à suivre quant au deuxième versement et à la remise des certificats. Ainsi, un premier reçu de versement plus 8,25 permettent de souscrire à un deuxième reçu de versement. Date d'échéance : le 8 mars 1994

PROJET DE DIVIDENDE EN ACTIONS

Malette Inc. (MTI)

Valeurs : actions avec droit de vote subordonné

Modalités : la société mentionnée ci-dessus prévoit déclarer un dividende en actions payable en actions avec droit de vote subordonné. Le dividende en actions a un équivalent en espèces de 0,30 \$. Le taux du dividende en actions n'a pas encore été déterminé. Date de paiement : le 15 février 1994

FRACTIONNEMENT D'UNITÉS

Air Canada Inc. (AC.UN)

Valeurs : unités. Modalités : la société ci-dessus mentionnée fractionnera ses unités se composant d'une (1) action ordinaire et un demi-bon de souscription. Ainsi, un (1) bon de souscription plus 6,25 \$ permettront de souscrire à une (1) action ordinaire d'Air Canada Inc. au plus tard le 6 décembre 1995. Date du fractionnement : le 20 décembre 1993

REGROUPEMENT D'ACTIONS

National Hav-Info Communications Inc. (NHC)

Valeurs : actions ordinaires

Modalités : la société ci-dessus mentionnée a regroupé ses actions à raison d'une (1) action ordinaire nouvelle de National Hav-Info Communications Inc. pour chaque groupe de cinq (5) actions ordinaires de Hav-Info Communications Inc. détenues.

REGROUPEMENT D'ACTIONS ET

CHANGEMENT DE RAISON SOCIALE

Skycreek Minerals Inc. (SKM)

Valeurs : actions ordinaires

Modalités : la société ci-dessus mentionnée a changé sa raison sociale pour The Spectra Group Of Great Restaurants Inc. Ainsi, elle regroupera ses actions à raison d'une (1) action ordinaire de The Spectra Group Of Great Restaurants Inc. pour chaque groupe de cent (100) actions ordinaires de Skycreek Minerals Inc. détenues.

DIVIDENDE EN ACTIONS

Skycreek Minerals Inc. (SKM)

Valeurs : actions ordinaires. Modalités : la société ci-dessus mentionnée a changé sa raison sociale pour The Spectra Group Of Great Restaurants Inc. De plus, elle versera un dividende en actions à raison d'un (1) bon de souscription de The Spectra Group Of Great Restaurants Inc. pour chaque groupe de deux (2) actions ordinaires de Skycreek Minerals Inc. détenues. Date de versement : le 21 décembre 1993

APPEL DE REMBOURSEMENT PARTIEL

Westcoast Energy Inc.

(Anciennement Westcoast Transmission Company Limited)

Valeurs : 10,6 % - 15 janvier 2006

Taux : 100 % du capital

Date de remboursement : le 15 janvier 1994

PROJET DE REGROUPEMENT D'ACTIONS ET

CHANGEMENT DE RAISON SOCIALE

Sindor Resources Inc. (SNS)

Valeurs : actions ordinaires

Modalités : la société ci-dessus mentionnée prévoit changer sa raison sociale pour Clublink Corp.. Ainsi, elle prévoit échanger cinq anciennes actions pour une nouvelle. Date d'assemblée : le 30 décembre 1993

OFFRE EN ACTIONS

Joss Energy Ltd (JOS)

Valeurs : actions ordinaires

Modalités : la société Remington Energy Ltd a fait une offre en actions en vue de se porter acquéreur de la totalité des actions ordinaires émises et en circulation de la société ci-dessus mentionnée et ce, selon les options suivantes : option A : actions (résidents canadiens seulement) 0,70 action ordinaire de Remington Energy Ltd pour chaque action ordinaire de Joss Energy Ltd soumise à l'offre. Date d'échéance : le 23 décembre 1993

Option B : espèces (résidents des États-Unis et autres résidents étrangers) \$Can pour chaque 0,70 action ordinaire de Remington Energy Ltd vendue par le dépositaire conformément à l'offre. Date d'échéance : le 23 décembre 1993

NOTE : l'offre ne vaut que si 55 % des actions ordinaires émises et en circulation de Joss Energy Ltd soumise à l'offre et qu'elles ne sont pas retirées.

DIVIDENDE EN ACTIONS

Fletcher Challenge Canada Ltd (FCC.A)

Valeurs : actions catégorie A reçu de versement - 30 juin 1994 reçu de versement - 15 mars 1995. Modalités : la société ci-dessus mentionnée versera un dividende en actions selon le taux suivant : 0,015384 action de catégorie A de Fletcher Challenge Canada Ltd pour chaque action de catégorie A détenue, soit l'équivalent de 0,28 \$ calculé d'après un prix de 18,20 \$ par action.

NOTE : après paiement du dernier versement, les détenteurs de reçu de versement recevront 0,015384 action de catégorie A de Fletcher Challenge Canada Ltd pour chaque reçu de versement détenu à la date dernier versement. Un reçu de versement est maintenant l'équivalent de 1,015384615 action de catégorie A de Fletcher Challenge Canada Ltd. Date de versement : le 20 décembre 1993

À TITRE INDICATIF

Oxford Properties Canada (OXF.D)

Valeurs : participante - 31 décembre 2006

Modalités : les versements d'intérêts semestriels ne seront pas faits en 1994 sur le titre en rubrique. Selon les modalités des débentures, le droit de recevoir les intérêts après 1991 dépend de la disponibilité d'une marge brute d'autofinancement prévue. La société a indiqué ne prévoir aucune marge brute d'autofinancement aux fins de distribution en 1994. Ainsi, les versements d'intérêts du 30 juin et du 31 septembre 1994 ne seront pas faits.

Les renseignements contenus aux présentes proviennent de sources que nous croyons dignes de foi mais nous ne pouvons pas en garantir l'exactitude. Ce document, étant un bulletin d'information, pourrait s'avérer incomplet.

TASSÉ

Tassé & Associés, Limitée

Selon une étude de l'OCDE

Les efforts de modernisation du Canada commencent à payer

ALAIN VERNHOLES
LE MONDE

L'économie canadienne aura mis beaucoup de temps à sortir de la récession dans laquelle elle s'était enfoncée avant pratiquement toutes les autres, c'est-à-dire dès 1990. C'est maintenant chose faite, estime l'OCDE dans sa dernière analyse de la situation du pays, encore que les experts du château de la Muette insistent sur la lenteur et la mollesse anormale de la reprise.

«Alors que dans tous les autres cycles observés depuis les années 50, écrivent les experts de l'OCDE dans leur dernière analyse de la situation du Canada, la production avait regagné, dans les trois trimestres suivant le creux, son niveau d'avant la récession, cette fois il ne lui a pas fallu moins de deux ans». Il faut en effet attendre le milieu de l'année 1993 pour que le PIB (produit intérieur brut) retrouve son pic précédent enregistré au premier trimestre 1990.

La lenteur et la mollesse du redémarrage canadien sont-elles pour autant anormales, comme l'écrit l'OCDE? Les experts du château de la Muette fournissent plusieurs explications assez convaincantes à cette lenteur qui, du coup, apparaît plus inhabituelle qu'anormale. La première de ces explications est le déséquilibre des finances de l'État fédéral et des provinces et du gonflement de la dette publique qu'il a provoqué. Au cours des années 80, les dépenses publiques ont commencé à croître plus vite que les recettes et cet écart est devenu structurel, même s'il a été réduit pendant les années de forte croissance. «Avec le recul, il est clair que les efforts d'assainissement déployés pendant la phase ascendante du cycle ont été insuffisants pour maîtriser la situation budgétaire», note le rapport. Avec la récession de 1990 et la faible reprise qui a suivi, «le déficit du secteur public s'est de nouveau creusé sensiblement, en dépit des mesures budgétaires correctives».

La succession de ces dérapages annuels a engendré une importante dette publique qui, par rapport au PIB, dépasse maintenant de beaucoup la moyenne des pays industrialisés, engendrant taux d'intérêt à long terme élevés et méfiance des

milieux financiers, malgré un taux d'inflation très bas (1,7 % sur un an durant l'été dernier), le plus bas depuis 30 ans.

Plus de marge de manoeuvre

De surcroît, souligne l'OCDE, comme l'épargne intérieure s'est révélée insuffisante pour couvrir à la fois les besoins de financement du secteur privé et ceux du secteur public, «le Canada a fait de plus en plus appel aux capitaux étrangers, d'où une série de déficits courants et une aggravation de l'endettement extérieur». Le secteur public canadien représente aujourd'hui près de 40 % du passif extérieur du pays, la part de la dette fédérale étant inférieure à celle des provinces. «Les emprunts massifs des administrations publiques ont rendu l'économie vulnérable aux sautes d'humeur des marchés financiers, avec pour conséquence une plus grande instabilité des taux d'intérêt à court terme et un alourdissement des coûts du crédit à long terme».

Cette situation freine la reprise dans la mesure où Ottawa comme les provinces n'ont plus aucune marge de manoeuvre pour contrer la récession ou relancer une activité jugée trop molle, en accroissant les dépenses ou en réduisant les impôts. «Le soutien des nouveaux investissements essentiels en capital humain et en infrastructures ne peut être assuré que par une redistribution des dépenses». L'étude de l'OCDE note la responsabilité des provinces dans le dérapage des dépenses, notamment dans les domaines de la santé, de l'éducation et des services sociaux. La sanction des marchés ne s'est pas fait attendre : plusieurs dettes provinciales ont été déclassées, rendant leur financement plus onéreux. Réaction qui a poussé les autorités provinciales à changer de cap et à se lancer à leur tour dans une politique d'assainissement budgétaire, nécessaire mais peu porteur de croissance.

On en est là, avec la perspective de plusieurs années de diète, l'austérité budgétaire devant s'aggraver au fur et à mesure que reviendra la croissance. «Il faudra accélérer, écrit l'OCDE, le rythme des mesures d'austérité budgétaire à mesure que

l'expansion économique prendra de l'ampleur».

Le niveau toujours élevé des taux d'intérêt à long terme explique probablement la faiblesse de la demande des ménages, notamment en matière de logements, et le peu de confiance des consommateurs. Mais un autre élément freine la reprise : les efforts très importants de restructuration accomplis par les entreprises, efforts qui se sont accompagnés d'investissements massifs en biens d'équipement (spécialement en ordinateurs, note l'OCDE). Tout cela, joint à la baisse du taux de change du dollar canadien par rapport au dollar américain, a beaucoup amélioré la compétitivité découlant de la croissance relativement élevée des salaires, de la faiblesse des gains de productivité et de l'appréciation du taux de change depuis le milieu

des années 80».

Le Canada est en train de refaire le terrain qu'il avait perdu, comme en témoigne la forte croissance de ses exportations depuis la mi-91. Sa compétitivité retrouvée permet au pays de tirer pleinement parti de la reprise américaine : + 9 % d'exportations en 1992, l'essentiel étant destiné au grand voisin. C'est donc bien la demande extérieure qui explique le redémarrage canadien, avec le boom de l'investissement en machines. Le coût immédiat de la mise à jour de l'économie canadienne reste le chômage qui diminue peu et représente encore 11,3 % de la population active l'été dernier. Il est aussi, dans le manque de confiance des consommateurs qui non seulement trouvent difficilement à s'employer, mais touchent des salaires en très faible augmentation.

TOUS
LES
MARDISBourgault,
libre-penseur

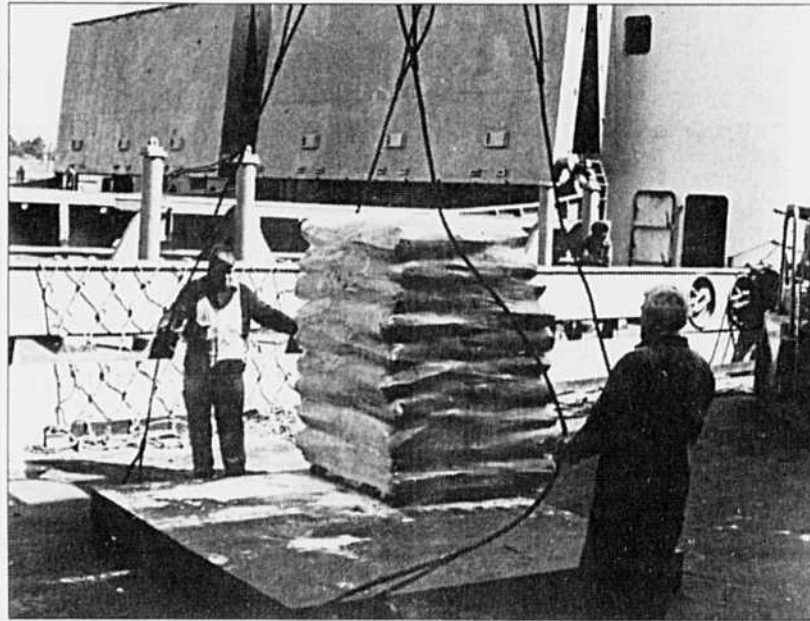
Des opinions
qui surprennent,
dérangent,
provoquent.

Tous y passent.
Les grands et les petits,
les jeunes et
les moins jeunes,
les artistes,
les professeurs... et même
les journalistes.

À lire,



dans
LE DEVOIR



Le Canada est en train de refaire le terrain qu'il avait perdu, comme en témoigne la forte croissance de ses exportations depuis la mi-91.

RELAYS D'AFFAIRES

RELAIS &
CHATEAUX
LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HOTELIERS

ESTRIE / NORTH HATLEY

AUBERGE HATLEY

Grand Prix National de la Gastronomie 1993 "La Table d'Or". Un relais pour les gourmets, classé 4 fourchettes. Le charme d'une vieille demeure bourgeoise perchée sur une colline dominant le Lac Massawippi. 25 chambres dont certaines avec foyer. Forfait conférence incl. 3 repas, 2 pauses-café, service 140\$/p.p. occ. simple/jour ou 110\$/p.p. occ. double/jour.

Tél.: (819) 842-2451

LAURENTIDES / SAINTE-ADELE

HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE

Ste-Adèle, un bouquet pour fleurir vos vacances. Confort, calme, détente et tout le service auquel vous vous attendez. 26 chambres luxueuses. Salons aménagés pour réunions. Le restaurant vous servira une fine cuisine du marché. Classé 4 fourchettes et 5 fleurs de lys. Demandez nos forfaits.

Tél. sans frais de MtL: 314-227-1416 ou 229-2991. Fax: 229-7573

MONTÉRÉGIE / SAINT-MARC-SUR-LE-RICHELIEU

HOTELLERIE LES TROIS TILLEULS

À St-Marc-sur-le-Richelieu. Une hôtellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu, où le personnel n'a qu'un seul desir: satisfaire. Lauréat national «Mérite de la Restauration». 5 salles de réunions disponibles.

Nous avons différents forfaits à vous proposer. 384-2231



B.O.

La s
desTout le n
jobs. M.
les g

Des jobs, les cités nous aident à trouver. Evidemment, il faut que Kim Cattrall, voulant nous intéresser à la sienne, quelle étrange idée nous offre-t-elle, entreprise privée, nous être l'entreprise privée, de se fournir, que nous entendions des élections, partir du mois de Jean Chrétien s'agissant du gouvernement... e plus cher de l'État. Pour l'instant, l'entreprise privée, les jobs du gouvernement, son hypocrisie et il se bat superbement. Pourtant, certains nous continuent d'insérer leur usines et

Des Reichman à Campeau, on peut dire qu'ils se sont tous plantés

hasardeux, qui ont avec les mains de l'argent la refaire à

Des frères Reich, présidents de IBM, les grands banquiers, sont presque tous payés aujourd'hui pendant cette crise, nous ne passons pas trois années, c'est la grande millions de travailleurs, les pays, en pratique, sauvage qu'on peut

C'est toujours moque du contrat qui s'en prend au s'occuper des traditions, les bras, qui des taxes en évac

qui multiplie à cotations financières, prises, qui pratiquant partout des

Les grands patrons. Quand rien ne va, qu'ils s'en prennent tous les beaux pro

Non seulement, nous faudrait-il ciale et de chômage pénence.

Mais ils se taisent. Car d'ici peu, les vêtements qui nous ont eux-mêmes, la vieille rengaine, contre mon gré, ton député».

Et le député, près des emplois. Et le pas. Et le chômage, tout, occupe toujours au vieux qui refuse, monde s'en prendraux. Et personnel, l'hypocrisie

ÉCONOMIE

CLASSE AFFAIRES

Un hôtel de Boston mise sur la protection de l'environnement

Les efforts déployés par les entreprises touristiques pour se démarquer de leurs concurrents touchent bien des aspects: les prix, le service, les programmes de fidélisation, des partenariats avec des entreprises oeuvrant dans des domaines complémentaires et, bien sûr, l'image corporative.



Normand Cazalais

Pour se distinguer auprès de leur clientèle et, en particulier, auprès des voyageurs d'affaires qui sont à la fois très sollicités et habitués à consommer et comparer des produits qui se ressemblent souvent, cette image doit référer à des valeurs susceptibles de répondre à des préoccupations d'actualité et, en conséquence, de toucher l'imagination. L'environnement est une de ces valeurs.

Un établissement de la Nouvelle-Angleterre, le Boston Park Plaza Hotel, recrute l'essentiel de sa clientèle chez les gens d'affaires. Il a ainsi décidé de faire de la protection et de la valorisation environnementales l'élément fondamental de son image de marque. Sur tous ses documents officiels et publicitaires, il se présente d'ailleurs comme le *Boston's Eco-Logical Travel Alternative*.

Il s'agit de l'ex-Boston Stadler, un hôtel construit en 1927 qui devint l'un des hauts-lieux de l'espace bostonnais. Avant de périr, comme bien des établissements de l'époque. Il fut racheté en 1976 par la famille Saunders, également propriétaire du Lenox Hotel et du Copley Square Hotel également situés au cœur de Boston, qui décida de le restaurer au lieu de le livrer au pic du démolisseur. Offrant 977 chambres, dont 21 suites, et quelque 60 000 pieds carrés pour les réunions d'affaires et les congrès, il est l'un des plus gros hôtels indépendants — entendre non affilié à une grande chaîne — du monde.

Seul établissement de Boston membre des Historic Hotels of America, il navigue dans les grandes lagues: ses chambres se louent entre 135\$ et 260\$ la nuit et les suites, entre 375 et 1500\$. Pour attirer et fidéliser la clientèle d'affaires, il propose évidemment un programme, *The Corporate Connection*, qui inclut, entre autres avantages, des réservations garanties, des tarifs préférentiels, des surclassements quand c'est possible, accès gratuit au centre d'activités physiques de l'hôtel, étages non-fumeurs, comptoir d'enregistrement séparé, bulletin trimestriel d'information, service aux chambres de 24 heures, boîtes vocales et prises de modem dans toutes les chambres, agents de réservation spécialisés en voyages d'affaires, points-bonis donnant droit à des repas, séjours et voyages gratuits, etc.

Mais son fer de lance demeure sa stratégie environnementale mise au



Si elles ne suffisent pas à sauver tous les sites idylliques de la planète, les initiatives écologiques du Park Plaza sont à tout le moins susceptibles de fidéliser une certaine clientèle.

point en 1990. Celle-ci intègre un ensemble d'opérations touchant la réduction du gaspillage et des rebuts, le recyclage, l'efficacité énergétique et l'éducation (ce que notre mauvais français d'aujourd'hui appelle la sensibilisation) tant des clients que des employés.

En 1991, ses propriétaires ont investi en ce programme 1,8 million \$US, dont 1,2 million dans l'installation de 1686 fenêtres thermiques à haut rendement énergétique. S'appuyant sur des données de l'Energy Efficient Building Association qui démontrent que les hôtels sont parmi les immeubles les plus énergivores, ils sont persuadés que de telles dépenses se justifient aisément: l'application du programme leur aurait permis jusqu'ici de réduire, chaque année, la consommation d'eau de 18 millions de gallons et d'épargner plus de 150 000\$ grâce au recyclage et à une meilleure utilisation de l'énergie.

De façon concrète, l'application du programme s'est traduite par:

- l'élimination de tout matériel en polystyrène, des nappes de plastique et des aérosols;
- l'utilisation de papier recyclé et sans dioxine pour tout ce qui concer-

ne la papeterie et le matériel publicitaire;

- le remplacement des savonnettes et produits jetables de salles de bains par des distributeurs à débit contrôlé;
- l'utilisation de lumières et lampes moins consommatrices d'énergie et de détergents moins dommageables pour l'environnement;

- la distribution à des organismes de charité de la nourriture inutilisée et celle des meubles, serviettes et pièces de literie usagés;
- le recyclage systématique du papier (y inclus les journaux et annuaires téléphoniques), de l'acier, de l'aluminium, du verre, du plastique, etc.

En d'autres mots, ces initiatives auraient permis de sauver l'équivalent de 300 arbres et de 200 000 livres de rebuts (ou de 242 conteneurs) et de consommer 29 000 gallons d'huile à chauffage de moins.

Employés et fournisseurs dans le coup

Employés et fournisseurs ont également été mis dans le coup, les premiers par l'implantation de directives et de pratiques visant une modification des attitudes, les seconds par

l'application d'exigences plus élevées. Comme cela se fait aussi dans les pays germaniques, les clients sont invités, par des messages apposés en des endroits stratégiques, à collaborer en ne laissant pas les lumières allumées inutilement, en faisant un usage judicieux de l'eau chaude, en réutilisant les serviettes de bain, etc.

Interrogés sur les effets du programme sur la clientèle, les propriétaires du Park Plaza reconnaissent qu'ils ne sont pas encore très perceptibles. Il n'en demeure pas moins que l'hôtel a depuis bénéficié d'une couverture de presse impressionnante: de nombreux magazines spécialisés en voyage et en hôtellerie de même que des bulletins d'organismes environnementaux ont abondamment analysé son «cas» et le quotidien USA Today (6,6 millions de lecteurs, ce qui n'est pas rien) lui a consacré sa *Cover Story* du 11 juin 1992. Sans compter des reportages par Business Week, CNN, CBS This Morning et les prix accordés par Earth Day USA, Discover 500, Renew America, New England Environmental Expo.

Protéger l'environnement s'avère rentable, semble-t-il.

Global Express

Bombardier donne son aval

GÉRARD BÉRUBÉ
LE DEVOIR

Le conseil d'administration a donné son aval, vendredi, au programme d'avions d'affaires long courrier Global Express. Les détails de cette aventure de 1 milliard\$ seront dévoilés aujourd'hui dans le cadre d'une conférence de presse.

Le Global Express viendra ainsi compléter la gamme d'avions d'affaires de Bombardier. L'éventail comprend le Regional Jet (distance franchissable de 1600 milles nautiques), le Learjet (entre 1500 et 2700 milles nautiques) et les Challenger (entre 3500 et 4000). Le Global, de conception entièrement nouvelle, peut accueillir huit passagers et quatre membres d'équipage. Véritable bureau volant, il permet une autonomie de 6500 milles nautiques. Il peut lier sans escale New York à Tokyo ou Sydney à Los Angeles et atteindre une vitesse de croisière de Mach 0,88. Le principal concurrent du Global, le Gulfstream5, franchit une distance maximale de 6300 à une vitesse de beaucoup inférieure.

Des paramètres commerciaux favorables et une étude de marché faisant ressortir à la fois une demande croissante pour ce type d'appareil et un potentiel élevé en Asie, le conseil d'administration de Bombardier a donc donné suite au coup d'envoi à la commercialisation de l'appareil lancé par Laurent Beaudoin le 20 septembre dernier. Quelque 40 acheteurs potentiels s'étaient alors manifestés, certains ayant même versé un acompte.

Le développement commercial de cette nouvelle génération d'appareil corporatif nécessitera un investissement oscillant entre 800 millions\$ et 1 milliard\$. Le Global, dont le développement repose sur un seuil de rentabilité d'environ 400 appareils, s'adresse à un marché estimé entre 550 et 800 appareils, répartis sur 15 ou 20 ans. À titre de comparaison, le Regional Jet a nécessité un investissement de 300 millions\$ et s'attaquait à un marché de 1250 appareils, avec un coût de rentabilité fixé à 200. Le prix de détail d'un Global, devrait atteindre 28 millions\$ US (en dollars de janvier 1994), contre 17 millions\$ US pour le RJ. Il est prévu à l'agenda que l'appareil puisse effectuer son premier vol en 1996; la livraison des premiers appareils est prévue pour 1997, suivie de l'obtention du certificat d'homologation puis de la mise en service, en 1998.

Compte tenu de l'investissement élevé et du risque financier inhérent à ce type de programme, Bombardier entend multiplier les coparticipations en invitant les fournisseurs à se joindre au projet à titre de partenaire. L'objectif visé par Bombardier est de partager le risque sur une base 50-50.

Mitsubishi Heavy Industries a déjà annoncé son intention de participer au projet en retenant la fabrication des ailes tout en aluminium et du tronçon de fuselage central. Six mois auparavant, BMW Rolls-Royce acceptait de se joindre à Bombardier en retenant la réalisation du groupe turboréacteur de l'appareil.

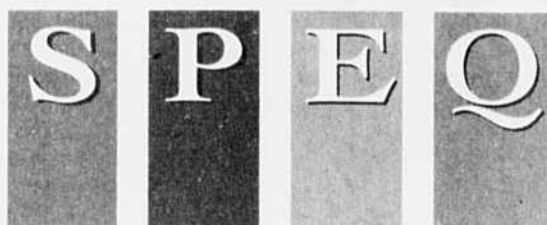


Maquette du Global Express

DEVICES ÉTRANGÈRES (DOLLAR CAN.)

Afrique du Sud (rand)	0,4190	Grèce (drachme)	0,0059
Allemagne (mark)	0,7839	Hong Kong (dollar)	0,1785
Australie (dollar)	0,9389	Italie (lire)	0,000821
Barbade (dollar)	0,6904	Jamaïque (dollar)	0,0521
Belgique (franc)	0,03860	Japon (yen)	0,01216
Bermudes (dollar)	1,3784	Mexique (nouv. peso)	0,46978
Brésil (cruzeiro)	0,00557	Portugal (escudo)	0,00797
Caribbes (dollar)	0,5108	Royaume-Uni (livre)	1,9912
Chine (Renminbi)	0,2374	Russie (rouble)	0,001100
Espagne (peseta)	0,00991	Singapour (dollar)	0,8585
États-Unis (dollar)	1,3400	Suisse (franc)	0,9458
Europe (ECU)	1,5329	Taiwan (dollar)	0,0506
France (franc)	0,2295	Venezuela (bolivar)	0,0122

Source: Banque de Montréal



LE DEVOIR INC.

LE DEVOIR a récemment recruté des centaines de nouveaux actionnaires.

VOUS POURRIEZ EN ÊTRE

Qui sont-ils ?

Le 15 septembre, plus de 500 actionnaires de la Société de placement en entreprise québécoise (SPEQ-Le Devoir) ont investi 358 000 \$ dans le journal.

La SPEQ-LE DEVOIR INC. compte aussi sur des engagements de plus de 150 000 \$, au nom de quelque 200 futurs investisseurs.

Ces amis du Devoir se joignent aux actionnaires, institutions et gens d'affaires, qui ont assuré en deux phases la restructuration financière du journal.

Nous avons donc atteint la moitié de l'objectif. Votre adhésion nous mènera au but.

SI VOUS EN ÊTES

Vous devenez actionnaire de la SPEQ et obtenez un représentant au conseil du DEVOIR.

Vous soutenez le développement d'un journal en renouveau.

Vous êtes constamment informé des affaires de votre quotidien.

Vous obtenez une déduction fiscale (provinciale) de 125 %, pour chaque tranche de 500 \$, l'investissement minimum.

ET SURTOUT

vous témoignez de votre solidarité avec un quotidien critique, vigoureux, libre, et exigeant.

Première émission par voie de prospectus

SPEQ LE DEVOIR INC.

1 100 000 \$ (1 100 000 actions ordinaires) Prix: 1,00 \$ l'action

Souscription minimale: 500 actions ordinaires (500 \$)

Souscription par tranche de 500 actions ordinaires (500 \$)

Le placement minimum de 350 000 actions ordinaires (350 000 \$) a été réalisé.

Le produit net du placement sera utilisé pour souscrire à 1 000 000 d'actions votantes et participantes de LE DEVOIR INC. soit environ 15,5 %.

POUR OBTENIR TOUS RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ REMPLIR LE FORMULAIRE ET UN EXEMPLAIRE DU PROSPECTUS DÉFINITIF VOUS SERA TRANSMIS.

JE DESIRE RECEVOIR DES RENSEIGNEMENTS TOUCHANT L'ACHAT D' ACTIONS DE LA SPEQ QUI INVESTIRA DANS LE DEVOIR INC.

NOM.....

ADRESSE.....

TÉLÉPHONE.....

EXPÉDIER À: RAYMONDE GUAY ou ROGER BOISVERT, 2050, RUE DE BLEURY, 9^E ÉTAGE, MONTRÉAL (QUÉBEC) H3A 5M9 TEL.: (514) 985-5535 TELE.: (514) 985-5510

RELIGIONS

Le renouveau des études religieuses

Ces jours-ci, la collection «Sources chrétiennes» des Éditions du Cerf, de France, fête son demi-siècle de publication. La collection unique au monde compte déjà des centaines de titres, publiés à plus d'un million d'exemplaires, avec toujours le même objectif: proposer rien de moins que l'intégralité des écrits des pères de l'Eglise, ces auteurs chrétiens de l'antiquité tardive.

Le premier titre publié en 1943 était *La vie de Moïse*, de Grégoire de Nysse. Le 400^e ouvrage, à paraître le mois prochain, sera *La vie d'Antoine*, par Saint Athanase (295-373), patriarche et docteur de l'Eglise, qui participa au concile de Nicée, devint évêque d'Alexandrie et fut contraint de quitter par cinq fois son siège épiscopal en raison de son intransigeance à l'égard des Aryens. Le rythme de croisière est atteint, avec une dizaine de parutions annuelles.

Les éditions du Cerf ont également profité de l'anniversaire pour éditer une anthologie des sources chrétiennes. Intitulée *Mosaïques*, elle réunit 400 courts extraits des textes des pères fondateurs, colligés par Louis Doutreleau.

A terme, la collection comprendra près de 900 ouvrages du genre, dont de nombreux grands classiques d'Origène, Basile de Césarée, Grégoire de Nysse ou Jean Chrysostome. 136 auteurs anciens ont déjà vu leurs textes dépoussiérés ou tirés de l'oubli.

Tous les textes sont publiés en version intégrale et originale, accompagnée d'une traduction française, d'une introduction, de notes et d'un appareil critique. Ils sont répartis en quatre grandes séries, celles des textes grecs, latins, monastiques et orientaux.

La collection a été décrite comme «l'une des plus grandes entreprises éditoriales du XX^e siècle» et comme une «entreprise unique, sans équivalent dans le monde». L'Institut des Sources chrétiennes, organisée autour d'un laboratoire du Centre national de recherche scientifique, emploie douze chercheurs, qui s'appuient eux-mêmes sur un important réseau de collaborateurs. 286 auteurs modernes, laïcs universitaires, clercs ou religieux, d'une dizaine de pays ont contribué à l'édition des ouvrages parus. Comme 30 à 40% des volumes sont vendus à l'étranger, l'entreprise en tête de liste des fleurons du rayonnement de la recherche universitaire française.

Une transfiguration

Voilà donc une preuve supplémentaire que depuis la Seconde Guerre mondiale, l'histoire religieuse est en pleine expansion dans le giron francophone.

Jugeant ce renouveau au début de la décennie, René Rémond, président de la Fondation nationale des sciences politiques de France, remarquait d'ailleurs que «les relations sont si étroites entre la recherche historique et l'édition qu'il est souvent malaisé de savoir si cel-

le-ci a suscité la recherche ou si elle n'a fait que manifester le dynamisme de la production des historiens».

En fait, c'est tout le secteur des études religieuses qui, depuis quelques décennies, est devenu une des branches les plus vivaces et les plus fécondes de la recherche universitaire, en France comme au Québec.

Ici, les revues savantes sont un exemple parmi d'autres du dynamisme.

Cette année, la faculté de Théologie de l'Université de Montréal a lancé *Théologie*, qui se propose d'entamer un dialogue fécond avec les autres discours sur la société, «de retrouver une fonction interrogatrice de la théologie se situant toujours en aval des sciences humaines et sociales», comme l'écrit Guy Lapointe dans l'éditorial du premier numéro. De son côté, le Département des sciences religieuses de l'UQAM publie *Religiosciences*, elle aussi présentée comme «une revue de sciences humaines qui s'intéresse aux manifestations du sacré dans la culture». Elle paraît deux fois l'an. Le dernier numéro, celui d'automne 1993, est consacré au «métissage des dieux».

Stéphane Baillargeon

♦ ♦ ♦

Et le meilleur moyen d'apprécier l'ampleur de cette mutation est de rappeler le temps pas si lointain où la recherche religieuse était tenue en suspicion par les autres sciences humaines et sociales, notamment à cause de ses étroits rapports avec la foi et la confessionnalité. Largement délaissée par les sociologues, les historiens et les philosophes «ordinaires», la recherche sur les phénomènes religieux était laissée à des ecclésiastiques qui travaillaient le plus souvent pour eux-mêmes et sur eux-mêmes. Même en France, malgré quelques grands noms, jusque vers 1945, l'histoire religieuse, pour ne reprendre que celle-là, était faite principalement de biographies d'évêques ou de fondateurs d'ordres, de monographies sur des congrégations ou des diocèses, et le plus souvent dans une optique apologétique, voire dogmatique.

Le redéfinition des principes et des orientations de la recherche est venue d'une foule de facteurs, de l'entrée en scène de nouvelles générations de chercheurs à la déconfectionnalisation des études. Elle a aussi été déclenchée par des échanges de plus en plus fructueux avec des disciplines voisines.

Mais tout cela, même la merveilleuse réussite de la collection *Sources Chrétiennes*, ne devrait pas faire oublier les problèmes. La qualité et l'ampleur des études et des publications religieuses de France ou du Québec souffrent d'une comparaison avec certains autres pays occidentaux. Par exemple avec l'Allemagne, où ces études sont immensément développées, s'intéressent à fond non seulement à la riche tradition chrétienne, mais aussi et avec autant d'ampleur aux autres grandes traditions religieuses, notamment à la non moins importante tradition juive.



L'Annonciation par Le Greco, début du XVII^e siècle.

SOURCE: LA BIBLE ET LES SAINTS

TÉL.: 985-3344

ANNONCES CLASSÉES

FAX: 985-3340

LES ANNONCES CLASSÉES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H30 À 16H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: **985-3344**
Télécopieur: **985-3340**

Pour placer votre annonce par la poste:
C.P. 6033, succ. Place d'Armes
Montréal H2Y 3S6

AVIS PUBLICS
HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites
avant 16h00 pour publication
deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi:
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

DÉCÈS



FRANÇOIS BOURASSA, S.J.

Samedi soir dernier, 18 décembre, le Père Fr. Bourassa, jésuite, est décédé subitement à l'Hôtel-Dieu de Montréal. Il était né dans la paroisse Saint-Viateur d'Outremont, le 8 avril 1912. Son père, Henri Bourassa, petit-fils par sa mère de Louis-Joseph Papineau, fut un éminent politicien et le fondateur du Journal Le Devoir, tandis que sa mère se nommait Joséphine Pagnieu.

François Bourassa fit ses études classiques aux collèges Saint-Alexandre, Sainte-Thérèse et Sainte-Marie. Le 7 septembre 1931, il entra au noviciat des Jésuites. Après deux années de noviciat, il étudia les lettres classiques (1933-34) et la philosophie (1934-36). Au collège de Saint-Basile, Mar., il enseigna les humanités et l'anglais (1936-39). De retour à Montréal, il compléta les études régulières de théologie (1939-44) et fut ordonné prêtre, le 10 mai 1942. Après une année de spiritualité à Mont-Laurel (1944-45), il obtint un doctorat en théologie dogmatique à Woodstock, Md. (1944-46) et commença une longue carrière d'enseignement en théologie à Montréal, accompagnée de séjours réguliers à l'Université Grégorienne de Rome pour présenter un cours spécial.

Le Père Bourassa laisse dans le deuil sa sœur Anne, son frère Bernard, S.J., missionnaire en Amazonie (brésil), ses neveux Thérèse, Jeanne et Marie-Paul, ses neveux Henri et François, ainsi que leur conjoint et leurs enfants. La dépouille mortelle sera exposée au Salon Urgel Bourge (1955), chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal à partir de 14 heures, mardi le 21 décembre. Une prière communautaire réunira parents, amis et confrères, mardi soir, à 20 heures. Les funérailles auront lieu à l'église Notre-Dame-des-Neiges (5366, chemin de la Côte-des-Neiges), mercredi, le 22, à 11 heures.

FALARDEAU (ST-JACQUES) IRENE
A la résidence Berthiaume du Tremblay le 18 décembre 1993 est décédée Mme Irene St-Jacques, 89 ans, épouse de feu Antoine Falardeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Norma, Bernard (Mars), Claude (Aine), Lucie, Louise et Paul (Lise) ainsi que leurs petits-enfants et leurs arrière-petits-enfants, son frère Robert (Yvette), une sœur Claire, sa belle-sœur Juliette Couillard, ses beaux-frères Roger et Lucien Falardeau et plusieurs neveux et nièces.

Elle sera exposée aux Salons Urgel Bourge limités, 470 Henri-Bourassa Est. Les funérailles auront lieu mercredi le 22 décembre à 10 heures en l'église De la Visitation, et de là au cimetière Le Jardin Urgel Bourge. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Heures des visites: lundi 19h à 22h, mardi 14h à 17h et 19h à 22h.

Signer sa
carte de
don
d'organes...

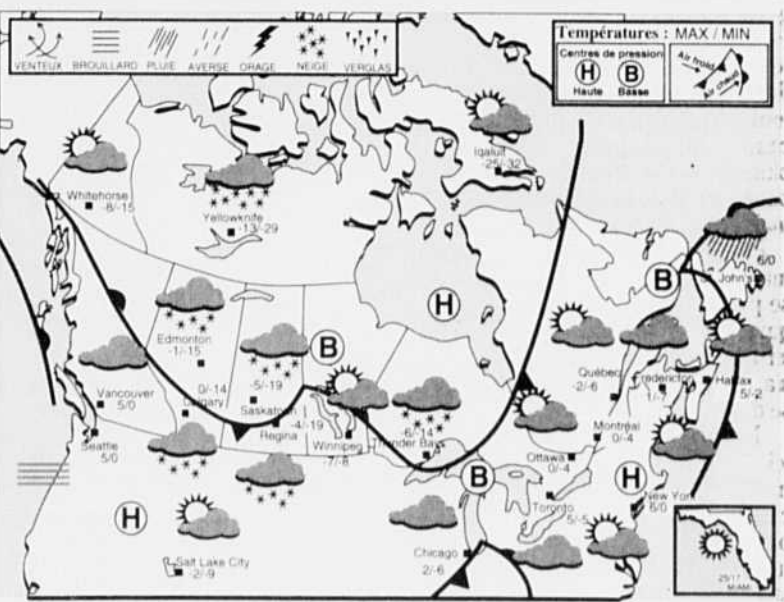
c'est pour
la vie.

LA FONDATION
DIANE HÉBERT
(514) 965.0333

LA MÉTÉO

Prévision à long terme pour Montréal

Aujourd'hui	Ce Soir	Mardi	Mercredi	Jeudi
max 0	min -4	max 0	-9/-1	-12/-5



Situation générale

La neige sera au programme pour tout l'est du Québec, alors que la dépression apportera jusqu'à 15 cm sur certains secteurs. Les fortes vents associés à cette dépression causeront d'ailleurs de la poudrière. Le centre et l'ouest du Québec ne connaîtront que des nuages et quelques flocons durant cette période et devront attendre à mardi pour plus de précipitations. En effet un système dépressionnaire en formation sur l'ouest entrainera à la neige demain.

Régions

Abitibi, Témiscamingue, Réservoir Cabonga et Gouin: Faible neige intermittente. Min. -5 Max. -2. Mardi: un peu de neige. Température stable à -6.

Pontiac, Gatineau, Lièvre, Laurentides: Nuageux avec quelques flocons. Min. -4 Max. -2. Mardi: un peu de neige. Température stable à -6.

Ottawa, Hull, Cornwall: Nuageux avec éclaircies. Min. -3 Max. zéro. Vents de 15 à 30 km/h. Mardi: neige débutant le matin. Min. -4 Max. zéro. Ventoux.

Montréal: Nuageux avec éclaircies. Min. -4 Max. zéro. Vents de 15 à 30 km/h. Mardi: neige débutant le matin. Min. -4 Max. zéro. Ventoux.

Trois-Rivières, Drummondville, Québec

Nuageux avec éclaircies. Min. -5 Max. -2. Mardi: Nuageux. Neige débutant en après-midi. Min. -5 Max. -1. Ventoux.

Beauce, Estrie: Nuageux avec éclaircies. Min. -5 Max. -1. Mardi: Nuageux. Neige débutant en après-midi. Min. -5 Max. zéro. Ventoux.

Lac-Saint-Jean, La Tuque, Saguenay, Rivière-du-Loup: Nuageux avec éclaircies. Min. -5 à -7 Max. -3 à -5. Mardi: Nuageux avec 60% de probabilités d'averses de neige. Min. -10 Max. -4. Devenant ventoux.

Rivière-du-loup: Nuageux avec éclaircies. Min. de -4 Max. de -2. Vents de 20 à 40 km/h. Mardi: Nuageux avec 40% de probabilités d'averses de neige. Min. -5 Max. -1. Devenant ventoux.

Rimouski, Matapédia: Quelques flocons le matin. Des éclaircies par la suite. Accumulation pouvant atteindre 15 cm. Mardi: Nuageux avec 40% de probabilités d'averses de neige. Min. -5 Max. -1.

St-Anne-des-Monts, parc de la Gaspésie: Averses de neige le matin. Des éclaircies par la suite. Min. -2 Max. plus 1. Vents de 40 à 60 km/h. Poudrière par endroits. Mardi: nuageux avec éclaircies. Min. -5 Max. -1.

Baie Compu

Quelques flocons le matin. Ciel variable par la suite. Min. -3 Max. -1. Vents de 20 à 40 km/h. Mardi: nuageux. Min. -5 Max. -1.

Sept-Îles: Neige cessant tôt le matin. Des éclaircies par la suite. Accumulation pouvant atteindre 5 cm. Min. -4 Max. -1. Vents de 20 à 40 km/h. Mardi: nuageux avec éclaircies. Min. -6 Max. -3.

Basse Côte nord, secteur de Havre-St-Pierre et à l'ouest: Neige cessant tôt le matin. Des éclaircies par la suite. Accumulation pouvant atteindre 10 cm. Température stable à -2. Vents de 20 à 40 km/h. Mardi: nuageux avec éclaircies. Min. -6 Max. -3.

Anticosti, secteur de Havre-St-Pierre à Natashquan: Neige cessant tôt en après-midi. Accumulation pouvant atteindre 15 cm. Température stable à -2. Vents de 20 à 40 km/h. Mardi: nuageux avec éclaircies. Min. -5 Max. -2.

Secteur à l'est de Natashquan: Neige devenant mêlée de pluie le matin puis cessant en après-midi. Accumulation totale de neige 15 cm. Min. zéro Max. plus 4. Vents de 40 à 70 km/h. Mardi: ciel variable. Min. -5 Max. -2.

Lever 7h30
Coucher 16h14

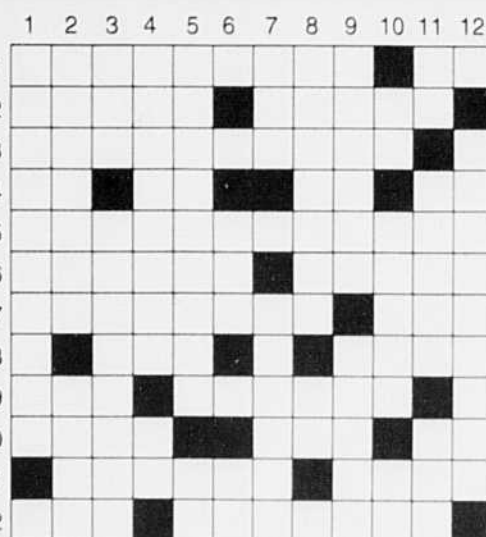
Prévision à long terme pour Québec

Aujourd'hui	Ce Soir	Mardi	Mercredi	Jeudi
max -2	min -6	max 0	-9/0	-15/-5

Prévision à long terme pour OTTAWA

Aujourd'hui	Ce Soir	Mardi	Mercredi	Jeudi
max 0	min -4	max 0	-9/-1	-12/-5

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- Impudique. — En quel lieu? — Femme de lettres américaine, née en 1938.
- Architecturas.
- Lac pyrénéen. — Lanthane.
- Thallium. — Chrome. Métamorphose d'un homme en loup-garou.
- Authenticité. — Pénètre.
- Perte de l'appétit. — Armée.
- Lieu de détention du maréchal Pétain. — S'aventurer.
- Attacha. — Vagabondage.
- Fleuve d'Irlande. — Céans. — Oui.
- Jaunisse. — Chemin.
- Détérioré. — Gîte de touriste qui s'exploite à ciel ouvert.
- VERTICALEMENT
- Endetté.
- Qui appartient à deux propriétés contigües et les sépare. — Fleur.

Océan. — Opinion.

- Relatif à l'œil. — Lien grammatical.
- Épurateur. — Éminence.
- Unité employée pour les fibres textiles. — Poutte.
- Pièce de cuivre. — Mohawk.
- Additionnée de tartre. — Actinium.
- Cheval. — Partie d'un projectile.
- Einsteinium. — Descente d'un organe (Pathol.).
- Richesse.
- Caracasse. — Chardon épineux. — Bernache.
- Fondatrice.

Solution de samedi

EFFILOCHE HO
SORCIERE VIS
COURT CODE
ECUVALEOLE
OSGIRONLIA
ATELIER OSSU
N RAPTSNEM
TIAR CANE EB
O S G I R O N L I A
A V I C U L T E U R
C R U R A L A R S I N
O D E P E R L E S U

103 CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS

OUTREMONT, une rue, un toit sur Bloomfield, 7 1/2, réduit à 98 000\$ et +, ensolleillé, balcon, 256-2222.

PRÉS HOPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT

Condominium de prestige, tour du Méridien, 5^e étage, vue dégagée et superbe sur ville et bois protégé, lumière intérieure 1 500 pi.ca. plus terrasse près de 400 pi.ca. 2 s./bains, 2 garages intérieurs. Tous services incluant saunas, piscines intérieure et extérieure, bain, tourbillon, salle d'exercices. Construction de qualité, concierge résident, copropriétaires responsables, sécurité, confort, proximité de toutes artères. Libre immédiatement. Prix: 210 000\$ sur rendez-vous. Jour: 987-3838, soir: 388-2704.

120 LAURENTIDES

SUPERBE VUE sur St-Sauveur, expo sud, 300 pi. des pentes de ski et du golf. Prix: 347 000\$, valeur: 440 000\$. 1-229-5976

121 CANTONS DE L'EST

LAC BROME MANOIR INVERNESS

Élégante copropriété de style loyaliste, dans rare ensemble riverain. 1 100 pi.ca. plus terrasse, 2 c.c., 1 s./bains, 5 appartements menagés, foyer, grands rangements. Tous services incluant 2 piscines, marina, tennis, entrées extérieures. Copropriétaires soigneux, confort, sécurité, tranquillité. A moins de 30 minutes de 6 centres de ski, golf en développement en annexe. Loués 4 saisons. Libre immédiatement. Prix: 125 000\$ Sur rendez-vous. Jour: 987-3838, soir: 388-2704.

135 TERRAINS

A L'ACADIE, Rive-sud

Terrains boisés, avec services d'égoût, 16 000 pi.ca., 26 000\$, 348-8220

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

5645 C.D.N. Près U de M

4 1/2 chauf. eau chaude, poêle/Ingo, 505\$. Jusqu'à 30-6 ou plus. 738-6791, 987-8623

AHUNTSIC Grand loft, près métro, terrasse, personne seule ou couple 550\$/mois. Jour: 878-2787, soir: 389-3083.

CUVILLIER, près Sherbrooke, 5 pces, bas, haut, rénovés, entr. lavabos, stat. prêts 15 dec. Tel: M. André, 384-4594 (Rép.) 384-8617

OUTREMONT 50 Willowdale, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, ascenseurs, chauf. 849-7061

OUTREMONT, face au Mont Royal, 33 ch, Côte Ste-Catherine, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauf. gym, "sun deck", 277-5873.

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

ROSEMONT, R.D.-4 pces, 2 cc, entr. lavabos. Prêt 1er jan. 94. 721-2474

VILLE ST-LAURENT, Thompson

3 1/2-4 1/2, équipes chauffées, près services. 333-1402

170 HORS-FRONTIÈRES À LOUER

ANTILLES FRANÇAISES, GUADELOUPE, MARTINIQUE. Villas, studios, gîtes, bungalows. Vacances. Tél: 524-4164, Fax: 332-1246.

176 CHALET À LOUER

LAC DES SABLES (STE-AGATHE)

Luxueux 6 pces, foyer, tout équipé, gr. terrain paysager. Seméris 256-0179

190 GARAGES À LOUER

VILLE ST-LAURENT

Places de garage chauffé. Libre imm. 333-1402.

251 BUREAUX À LOUER

LUXUEUX bureaux, 2 500 pi.ca. avec petit entrepôt et quai. Aussi espaces 300 pi.ca. et +. Coin 13 et 40, ville St-Laurent. 476-0500.

318 MOBILIER DE BUREAU ET ACC.

AMEUBLEMENT complet de bureau neuf et usagé. 895-4051

Les Aménagements F.B. Inc.

530 COURS

MATHÉMATIQUES - COURS PRIVÉS. Assistance pour travaux. Philippe, 521-1559

575 DÉMÉNAGEMENT

GILLES JODOIN TRANSPORT INC.

Déménagements de tous genres. Spécialité: Appareils électriques. Assurance complète. 253-4374.

695 AUTOMOBILES

BLAZER CHEVROLET 1987, V6, automatique, 2X4, 120 000 km., 2.8 injection. Impeccable. 499-9896 (19h-22h).

ANNONCES CLASSÉES

Par télécopieur 985-3340

ENCADREZ
votre
ANNONCE CLASSÉE
985-3344

LE DEVOIR

LES SPORTS



GILLES MARCOTTE

La jouissance

Dans six mois aux États, début du «Mundial», la Coupe du Monde de soccer, événement sportif hyper-médiatisé, diffusé et regardé encore plus que n'importe quel autre, y compris les Jeux Olympiques. C'est hier qu'on a sorti tambours, trompettes et plusieurs gros canons de la confrérie américaine des «célestes», des beaux, des belles, une top model par ci, Vanessa Williams par là, l'ex-Miss America à qui on a retiré son titre parce que *Playboy* avait montré à nu l'essentiel ce pour quoi elle avait été élue; puis il y avait James Brown qui jouait au boomerang avec son micro, et qui a bien failli l'échapper, Barry Manilow en solo au piano pour la balade marshmallow, et ainsi de suite. Gros noms présentés par Faye Dunaway elle-même, rien de moins.

Le show «ourdi» pour lancer la grosse affaire a été vu par des millions et des millions de téléspectateurs, cinq cents à ce qu'il paraît, qui ont été témoins du tirage au sort qui a réparti les 24 pays qualifiés en six groupes qui se feront la lutte pour l'obtention du ballon en «or massif». Le grand cérémonial a été diffusé en direct par le Réseau des sports, diffuseur francophone de la Coupe, entrecoupé des commentaires de quelques experts locaux, dont l'incorruptible Georges Schwartz, grand amateur et connaisseur du ballon rond, dont le nom, depuis toujours évoque ici le soccer, aussi sûr, que Heinz fait penser au ketchup. RDS diffuse le premier match le 17 juin et présente d'ici là une série d'émissions, question de préparer le tout et de faire un peu d'éducation, car comme on sait, voilà un sport, qui passe pour être le plus pratiqué au monde, auquel l'Amérique pourtant, y compris les Québécois, n'a pas encore compris beaucoup de choses.

Ce «Mundial» organisé pas à peu près, par les Américains, on le sent déjà, et présenté dans plusieurs grandes villes, Los Angeles, San Francisco, Chicago, New York, Boston, etc., est l'occasion, sûrement la dernière, de vendre une fois pour toutes ce sport-là à la clientèle américaine. On en veut aller chercher les plus grands, Pele au Brésil, Beckenbauer en Allemagne, etc., ça n'a jamais marché.

Peut-on donc imaginer les cracs du marketing, excédés par le flop total, se poser la question fondamentale, qui pourrait sommairement se formuler ainsi: «Comment ça se fait qu'on n'a jamais réussi à implanter ce calisse de jeu-là en Amérique du Nord?»

Manifestement, un défi de taille ici. Des questions se posent sur les motifs de désaffection des Américains pour un sport qui attise à peu près partout ailleurs, les passions, jusqu'à revivre à l'occasion des stades à l'envers et brûler quelques bâtiments dans les environs. En gros, comment vendre un si beau sport où le sang coule plus dans les gradins que sur le terrain?

Parlant de violence, samedi soir au Forum, avec moins de deux minutes à faire, 8-1 pour Canadien, le coach Bowman, du Detroit, délégué sur la blanche surface tout ce qu'il a d'armoire à glace sur le banc, dont le très vilain Bob Probert. Ce qui n'échappe pas à la foule, qui commence à frétiler en voyant que le nouveau colosse Brashear s'assène sur la patinoire. Le scénario est clair, même pour le profane: ça va se battre. Dix secondes plus tard, ça y était: Probert va carrément chercher Brashear. Les deux «toffes» se retrouvent face à face devant 16 000 personnes qui attendent que les coups partent. Je mettrai ma main au feu que le poul du Forum a alors augmenté considérablement. Pendant de longues secondes, une bonne dizaine sûrement, les deux gars se sont toisés, poings levés, avant que ça ne commence. Les coups ont surtout raté la cible, pas de dommage. La tension a baissé dans les gradins. Peu de sang, petit orgasme. Mieux que rien. Des fois, c'est plus jouissif.

La jouissance par procuration est une vieille invention hautement perfectionnée par les américains surtout, qui consiste à diviser le monde en une majorité écrasée de spectateurs et une minorité exaltée d'acteurs. Les spectateurs qui finissent par être tannés se faire baisser à tour de bras, vont s'acheter des espadrilles, des patins, des skis, des bicyclettes, des voitures si l'aut, et à Noël... ils n'offrent pas des «posters» de Patrick Roy aux enfants.

PATINAGE DE VITESSE

Attention à l'équipe canadienne

PRESSE CANADIENNE

Gloucester — Les essais de patinage de vitesse sur courte piste ont pris fin, hier à Gloucester en Ontario, et à l'issue des compétitions tenues au cours des deux dernières semaines on connaît maintenant la composition de la formation nationale qui participera aux Jeux olympiques de Lillehammer.

Chez les dames, les Montréalaises Nathalie Lambert, Isabelle Charest, Christine Boudrias et Angela Cutrone ainsi que la Sherbrookeoise Sylvie Daigle représenteront le pays.

Chez les hommes, le Canada déléguera Frédéric Blackburn, de Chicoutimi, Marc Gagnon et Denis Mouraux, tous deux de Montréal, Stephen Gough, du Nouveau-Brunswick et l'ontarien Derrick Campbell.

Le Canada sera bien représenté à Lillehammer car il déléguera quatre champions ou ex-champions mondiaux. Pour démontrer la force de l'équipe, un médaillé d'argent des derniers championnats mondiaux n'a pu se qualifier alors qu'un autre qui a déjà détenu le titre mondial a

deux reprises a pris sa retraite.

«Deux fins de semaine cauchemardesques, a déclaré le vice-président de l'Association canadienne de patinage sur courte piste, Louis Grenier, en parlant des essais olympiques. Ça devait être une bonne préparation pour les Jeux olympiques.»

Les 10 patineurs de vitesse sur courte piste représentent les meilleurs espoirs canadiens pour l'obtention de médailles à Lillehammer.

«Je pense que nous pourrions revenir avec six médailles, a indiqué Lambert, championne mondiale. Bien sûr si nous pouvions en remporter 10 se serait le paradis.

«Pour ma part, je ne m'attends pas à remporter trois médailles d'or. Je serais heureuse d'en gagner une peu importe la couleur.»

Daigle, qui remporta le titre mondial à cinq reprises, en sera à sa cinquième participation aux jeux d'hiver, elle qui avait pris une année sabbatique l'an dernier.

«Je ne peux le croire, a dit Daigle, âgée de 30 ans. Je suis revenue de très loin.»

Sharks 5, Nordiques 7

De justesse!

«L'important, c'est de gagner...»

FRANÇOIS RATTÉ
PRESSE CANADIENNE

Québec — Les Nordiques ont tout juste suffisamment bien joué pour l'emporter 7-5, hier après-midi, sur les Sharks de San Jose devant 14 729 spectateurs au Colisée de Québec. Les Fleurdélisés ont ainsi mis fin à une courte séquence de deux revers, faisant subir du même coup une sixième défaite consécutive aux Sharks.

L'attaquant Scott Young a poursuivi son excellent travail contre les Sharks, réussissant son second truc du chapeau en carrière contre cette formation.

Ses coéquipiers Joe Sakic, Iain Fraser, Craig Wolanin et Valeri Kamensky (filet désert) ont marqué les autres filets des Nordiques. Mats Sundin a terminé le match avec trois aides. La réplique des Sharks est venue de Jaroslav Otevrel, Bob Errey, Ray Whitney, Rob Gaudreau et Sergei Makarov.

Pas de miracles

Heureusement que Pierre Pagé ne s'attendait pas à un match parfait de la part de sa troupe, car il aurait été fort déçu. Les Nordiques ont mieux joué qu'ils ne l'avaient fait la veille face aux Devils du New Jersey, mais ils n'ont malgré tout pas eu la vie facile face à une formation qui traverse une période creuse après

un début de saison plutôt étonnant.

«Je ne m'attendais pas à des miracles de la part de joueurs qui en sont à leur troisième match en moins de quatre jours», a expliqué Pagé après le match.

«Nous avons mieux joué que samedi. Nous avons bien fait à forces égales et nous avons accordé moins de chances de marquer à l'équipe adverse à l'exception des infériorités numériques», a fait remarquer l'entraîneur et directeur général des Nordiques.

Pagé a surtout apprécié le fait que tous les joueurs des Nordiques aient fourni l'effort nécessaire pour aider l'équipe à retrouver le sentier de la victoire. «J'ai constaté que nos joueurs plus talentueux ont fourni l'effort que l'on attend d'eux en défensive.»

Tous les joueurs des Nordiques acceptaient cette victoire sur les Sharks.

C'est Scott Young, auteur d'un truc du chapeau au cours du match, qui a le mieux résumé l'opinion de ses coéquipiers: «L'important, finalement, c'est que l'on ait été en mesure de l'emporter», a souligné le rapide attaquant des Nordiques.

«Les Sharks nous ont talonné de près du début à la fin du match. Nous avons répliqué à chaque fois qu'ils ont créé l'égalité, mais ils continuaient de batailler avec acharnement. Ils jouent sûrement de cette façon depuis le début de la saison pour avoir déjà 27 points au classement.»

Seizième semaine dans la LNF

La fin des espoirs

ASSOCIATED PRESS

Cleveland — Les Browns de Cleveland (6-8) ont perdu leurs derniers espoirs de se qualifier pour les éliminatoires, après une défaite de 20-17 aux mains des Patriots de la Nouvelle-Angleterre (3-11).

Les Browns ont perdu six de leurs sept dernières rencontres, pour gâcher un bon début de saison qui leur avait valu un dossier de 5-2 après sept rencontres. Ils seront exclus des éliminatoires pour une quatrième saison consécutive. Les Patriots ont remporté une deuxième victoire consécutive, après avoir subi la défaite à leurs sept rencontres précédentes.

Redskins 30 Falcons 17

À Washington, les Redskins (4-10) ont profité de six revirements aux dépens du quart Bobby Hebert pour

l'emporter 30-17 contre les Falcons d'Atlanta (6-8).

Hebert a été victime de quatre interceptions en plus de commettre deux échappés. Vingt-trois des 30 points des Redskins ont été le résultat de revirements. Les Falcons sont maintenant éliminés de la course aux éliminatoires.

Bengals 15 Rams 3

À Cincinnati, la recrue Jerome Bettis a amassé plus de 100 verges par la course pour un quatrième match consécutif, mais les Rams de Los Angeles (4-10) se sont quand même inclinés 15-3 contre les Bengals (2-12).

Bettis a porté le ballon 24 fois pour 124 verges de gains, contre l'une des pires défenses de la NFL. Les Rams ont malgré tout trouvé le moyen de perdre: ils ont commis deux échappés, écopé d'une pénalité qui annula un touché, échappé une passe de touché et raté un placement.

Le Mondial en grandes pompes

Las Vegas (AP) — L'Allemagne, tenant du titre, donnera le coup d'envoi de la XV^e Coupe du monde de football-soccer le 17 juin prochain à Chicago, en affrontant la Bolivie.

Le tirage au sort de la phase finale (17 juin-17 juillet) effectuée hier à Las Vegas a plutôt bien loti les champions du monde qui affronteront encore lors du premier tour l'Espagne

et la Corée du Sud (Groupe C).

Parmi les cinq autres têtes de série, les États-Unis, pays organisateur, ont à leur menu la Colombie, la Suisse et la Roumanie (Groupe A). Seuls les deux premiers de chacun des six groupes sont qualifiés pour le 2^e tour, avec les quatre meilleurs 3^e.

La Belgique d'Enzo Scifo (Groupe F) et l'Italie de Roberto Baggio

(Groupe E) ne devraient pas connaître de gros problèmes, alors que le Brésil (Groupe B) et l'Argentine (Groupe D), les deux «tenors» sud-américains seront confrontés à des rencontres pièges. Le Brésil devra dominer la Suède, la Russie et le Cameroun, et l'Argentine aura à son menu la Bulgarie, la Grèce et le Nigeria.

AVIS PUBLICS



AVIS PUBLICS

HEURES DE TOMBÉE POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

RÉSERVATION ET MATÉRIEL

ÉDITION DU SAMEDI REPORTÉE AU VENDREDI 24 ET 31 DÉCEMBRE

Publication du 24 décembre: mercredi 22 déc. 16h.

Publication du 28 décembre: jeudi 23 déc. 16h.

Publication du 29 décembre: vendredi 24 déc. 12h.

Publication du 30 décembre: vendredi 24 déc. 15h.

Publication du 31 décembre: mercredi 29 déc. 16h.

Publication du 4 janvier: jeudi 30 déc. 16h.

Publication du 5 janvier: vendredi 31 déc. 12h.

Publication du 6 janvier: vendredi 31 déc. 15h.

À noter que nos bureaux seront fermés

les lundi et mardi 27 et 28 décembre et

les lundi et mardi 3 et 4 janvier 1994.

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE LONGUEUIL
NO. 505-43-000178-937

COUR DU QUÉBEC

CHAMBRE DE LA JEUNESSE
DANS L'AFFAIRE DE
ELIZABETH DANSEUREAU
née le 12 janvier 1983 à Montréal
SYLVAIN BRASSEUR

Requérant
et
CELINÉ DANSEUREAU
Mise-en-cause
et
CHRISTIAN LABRECHE
Mis-en-cause

ASSIGNATION

ORDRE est donné à CHRISTIAN LABRECHE de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1111 boul. Jacques-Cartier Est à Longueuil, salle 1.01 dans les 30 jours de la date de publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

Une copie de la requête pour placement d'un enfant en vue de son adoption a été remise au greffe à l'intention de Monsieur Christian Labreche.
LIEU: Longueuil
DATE: 16 décembre 1993
HELENE DESJARDIS,
Greffier adjoint.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE TERREBONNE
NO. 700-04-001103-933

COUR SUPÉRIEURE

PRESENT
PROTONOTAIRE ADJOINT
ARTHUR MCKENZIE BROCKMAN
Partie requérante

ADORA AQUINO
Partie intimée
ASSIGNATION
ORDRE est donné à ADORA AQUINO de comparaître au greffe de cette Cour, au 400 Lavolette, Saint-Jérôme, en salle SS05, dans les trente jours de la date de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

Une copie de la déclaration en annulation de mariage a été remise au greffe à l'intention de Adora Aquino.
LIEU: SAINT-JÉRÔME
CE: 2 décembre 1993
ROLANDE ETHIER,
PROTONOTAIRE ADJOINT.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO. 500-12-213609-930

COUR SUPÉRIEURE

PRESENT
PROTONOTAIRE ADJOINT
JUAN C. SAAVEDRA
Partie demanderesse

Gloria Guerrero
Partie défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à Gloria Guerrero de comparaître au greffe de cette Cour, au 1^{er} rue Notre-Dame, Montréal, salle 1.100, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

Une copie de la déclaration en divorce a été remise au greffe à

l'intention de Gloria Guerrero.
Lieu: Montréal
Date: 06 octobre 1993
MICHEL MARTIN, P.a.

RECTIFICATIF

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DU QUÉBEC, NO. 500-02-002272-933
TOITURES TROIS ÉTOILES INC.
Partie demanderesse -vs- LES
MAÇONNÉRIES RUSCITTO INC.
Partie défenderesse. Le 5^e jour de janvier 1994, à 11h00, au 1945
GEORGES-BARIL, à VIMONT, district de Laval, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de: LES
MAÇONNÉRIES RUSCITTO INC.
saisies en cette cause, consistant en: 1
Camion G.M.C. C35 1985 avec
démpeuse, de couleur rouge, plaque
IB3056. Conditions: ARGENT
COMPTANT ET/OU CHEQUE VISE
Information: PIETRO MACERA
hussier, 514-848-0979. Fax: 648-7061
MACERA & ASSOCIÉS HUISSIERS
31, rue St-Jacques Ouest, RC,
Montréal, Québec, H2Y 1K9.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE DE LASALLE, NO. 130-
0276-93 LA VILLE DE LASALLE -VS-
MICHEL PELLERIN. Le 5 janvier 1994,
à 10h00 de l'avant-midi, au domicile de
la partie défenderesse, au 1593 Marie-
Claire, en la ville de Lasalle, district de
Montréal, seront vendus par autorité de
Justice, les biens et effets de la partie
défenderesse, saisis en cette cause
consistant en: téléviseur portatif Sears
four micro-ondes Hotpoint, téléviseur
couleurs Sanyo, etc. Conditions:
ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE
CERTIFIÉ. Longueuil, le 17 décembre
1993. DANIEL LEDOUX, huissier,
PELLETIER BERNIER &
MARTINBAULT HUISSIERS, 431, King
George, Longueuil, Québec J4J 2V6
(514)647-6400.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE DE LASALLE, NO. 130-
0276-93 LA VILLE DE LASALLE -VS-
MICHEL PELLERIN. Le 5 janvier 1994,
à 10h00 de l'avant-midi, au domicile de
la partie défenderesse, au 1593 Marie-
Claire, en la ville de Lasalle, district de
Montréal, seront vendus par autorité de
Justice, les biens et effets de la partie
défenderesse, saisis en cette cause
consistant en: téléviseur portatif Sears
four micro-ondes Hotpoint, téléviseur
couleurs Sanyo, etc. Conditions:
ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE
CERTIFIÉ. Longueuil, le 17 décembre
1993. DANIEL LEDOUX, huissier,
PELLETIER BERNIER &
MARTINBAULT HUISSIERS, 431, King
George, Longueuil, Québec J4J 2V6
(514)647-6400.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE DE LASALLE, NO. 130-
0276-93 LA VILLE DE LASALLE -VS-
MICHEL PELLERIN. Le 5 janvier 1994,
à 10h00 de l'avant-midi, au domicile de
la partie défenderesse, au 1593 Marie-
Claire, en la ville de Lasalle, district de
Montréal, seront vendus par autorité de
Justice, les biens et effets de la partie
défenderesse, saisis en cette cause
consistant en: téléviseur portatif Sears
four micro-ondes Hotpoint, téléviseur
couleurs Sanyo, etc. Conditions:
ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE
CERTIFIÉ. Longueuil, le 17 décembre
1993. DANIEL LEDOUX, huissier,
PELLETIER BERNIER &
MARTINBAULT HUISSIERS, 431, King
George, Longueuil, Québec J4J 2V6
(514)647-6400.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE DE LASALLE, NO. 130-
0276-93 LA VILLE DE LASALLE -VS-
MICHEL PELLERIN. Le 5 janvier 1994,
à 10h00 de l'avant-midi, au domicile de
la partie défenderesse, au 1593 Marie-
Claire, en la ville de Lasalle, district de
Montréal, seront vendus par autorité de
Justice, les biens et effets de la partie
défenderesse, saisis en cette cause
consistant en: téléviseur portatif Sears
four micro-ondes Hotpoint, téléviseur
couleurs Sanyo, etc. Conditions:
ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE
CERTIFIÉ. Longueuil, le 17 décembre
1993. DANIEL LEDOUX, huissier,
PELLETIER BERNIER &
MARTINBAULT HUISSIERS, 431, King
George, Longueuil, Québec J4J 2V6
(514)647-6400.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE DE LASALLE, NO. 130-
0276-93 LA VILLE DE LASALLE -VS-
MICHEL PELLERIN. Le 5 janvier 1994,
à 10h00 de l'avant-midi, au domicile de
la partie défenderesse, au 1593 Marie-
Claire, en la ville de Lasalle, district de
Montréal, seront vendus par autorité de
Justice, les biens et effets de la partie
défenderesse, saisis en cette cause
consistant en: téléviseur portatif Sears
four micro-ondes Hotpoint, téléviseur
couleurs Sanyo, etc. Conditions:
ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE
CERTIFIÉ. Longueuil, le 17 décembre
1993. DANIEL LEDOUX, huissier,
PELLETIER BERNIER &
MARTINBAULT HUISSIERS, 431, King
George, Longueuil, Québec J4J 2V6
(514)647-6400.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE DE LASALLE, NO. 130-
0276-93 LA VILLE DE LASALLE -VS-
MICHEL PELLERIN. Le 5 janvier 1994,
à 10h00 de l'avant-midi, au domicile de
la partie défenderesse, au 1593 Marie-
Claire, en la ville de Lasalle, district de
Montréal, seront vendus par autorité de
Justice, les biens et effets de la partie
défenderesse, saisis en cette cause
consistant en: téléviseur portatif Sears
four micro-ondes Hotpoint, téléviseur
couleurs Sanyo, etc. Conditions:
ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE
CERTIFIÉ. Longueuil, le 17 décembre
1993. DANIEL LEDOUX, huissier,
PELLETIER BERNIER &
MARTINBAULT HUISSIERS, 431, King
George, Longueuil, Québec J4J 2V6
(514)647-6400.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE DE LASALLE, NO. 130-
0276-93 LA VILLE DE LASALLE -VS-
MICHEL PELLERIN. Le 5 janvier 1994,
à 10h00 de l'avant-midi, au domicile de
la partie défenderesse, au 1593 Marie-
Claire, en la ville de Lasalle, district de
Montréal, seront vendus par autorité de
Justice, les biens et effets de la partie
défenderesse, saisis en cette cause
consistant en: téléviseur portatif Sears
four micro-ondes Hotpoint, téléviseur
couleurs Sanyo, etc. Conditions:
ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE
CERTIFIÉ. Longueuil, le 17 décembre
1993. DANIEL LEDOUX, huissier,
PELLETIER BERNIER &
MARTINBAULT HUISSIERS, 431, King
George, Longueuil, Québec J4J 2V6
(514)647-6400.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE DE LASALLE, NO. 130-
0276-93 LA VILLE DE LASALLE -VS-
MICHEL PELLERIN. Le 5 janvier 1994,
à 10h00 de l'avant-midi, au domicile de
la partie défenderesse, au 1593 Marie-
Claire, en la ville de Lasalle, district de
Montréal, seront vendus par autorité de
Justice, les biens et effets de la partie
défenderesse, saisis en cette cause
consistant en: téléviseur portatif Sears
four micro-ondes Hotpoint, téléviseur
couleurs Sanyo, etc. Conditions:
ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE
CERTIFIÉ. Longueuil, le 17 décembre
1993. DANIEL LEDOUX, huissier,
PELLETIER BERNIER &
MARTINBAULT HUISSIERS, 431, King
George, Longueuil, Québec J4J 2V6
(514)647-6400.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE DE LASALLE, NO. 130-
0276-93 LA VILLE DE LASALLE -VS-
MICHEL PELLERIN. Le 5 janvier 1994,
à 10h00 de l'avant-midi, au domicile de
la partie défenderesse, au 1593 Marie-
Claire, en la ville de Lasalle, district de
Montréal, seront vendus par autorité de
Justice, les biens et effets de la partie
défenderesse, saisis en cette cause
consistant en: téléviseur portatif Sears
four micro-ondes Hotpoint, téléviseur
couleurs Sanyo, etc. Conditions:
ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE
CERTIFIÉ. Longueuil, le 17 décembre
1993. DANIEL LEDOUX, huissier,
PELLETIER BERNIER &
MARTINBAULT HUISSIERS, 431, King
George, Longueuil, Québec J4J 2V6
(514)647-6400.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE DE LASALLE, NO. 130-
0276-93 LA VILLE DE LASALLE -VS-
MICHEL PELLERIN. Le 5 janvier 1994,
à 10h00 de l'avant-midi, au domicile de
la partie défenderesse, au 1593 Marie-
Claire, en la ville de Lasalle, district de
Montréal, seront vendus par autorité de
Justice, les biens et effets de la partie
défenderesse, saisis en cette cause
consistant en: téléviseur portatif Sears
four micro-ondes Hotpoint, téléviseur
couleurs Sanyo, etc. Conditions:
ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE
CERTIFIÉ. Longueuil, le 17 décembre
1993. DANIEL LEDOUX, huissier,
PELLETIER BERNIER &
MARTINBAULT HUISSIERS, 431, King
George, Longueuil, Québec J4J 2V6
(514)647-6400.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE DE LASALLE, NO. 130-
0276-93 LA VILLE DE LASALLE -VS-
MICHEL PELLERIN. Le 5 janvier 1994,
à 10h00 de l'avant-midi, au domicile de
la partie défenderesse, au 1593 Marie-
Claire, en la ville de Lasalle, district de
Montréal, seront vendus par autorité de
Justice, les biens et effets de la partie
défenderesse, saisis en cette cause
consistant en: téléviseur portatif Sears
four micro-ondes Hotpoint, téléviseur
couleurs Sanyo, etc. Conditions:
ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE
CERTIFIÉ. Longueuil, le 17 décembre
1993. DANIEL LEDOUX, huissier,
PELLETIER BERNIER &
MARTINBAULT HUISSIERS, 431, King
George, Longueuil, Québec J4J 2V6
(514)647-6400.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE DE LASALLE, NO. 130-
0276-93 LA VILLE DE LASALLE -VS-
MICHEL PELLERIN. Le 5 janvier 1994,
à 10h00 de l'avant-midi, au domicile de
la partie défenderesse, au 1593 Marie-
Claire, en la ville de Lasalle, district de
Montréal, seront vendus par autorité de
Justice, les biens et effets de la partie
défenderesse, saisis en cette cause
consistant en: téléviseur portatif Sears
four micro-ondes Hotpoint, téléviseur
couleurs Sanyo, etc. Conditions:
ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE
CERTIFIÉ. Longueuil, le 17 décembre
1993. DANIEL LEDOUX, huissier,
PELLETIER BERNIER &
MARTINBAULT HUISSIERS, 431, King
George, Longueuil, Québec J4J 2V6
(514)647-6400.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE DE LASALLE, NO. 130-
0276-93 LA VILLE DE LASALLE -VS-
MICHEL PELLERIN. Le 5 janvier 1994,
à 10h00 de l'avant-midi, au domicile de
la partie défenderesse, au 1593 Marie-
Claire, en la ville de Lasalle, district de
Montréal, seront vendus par autorité de
Justice, les biens et effets de la partie
défenderesse, saisis en cette cause
consistant en: téléviseur portatif Sears
four micro-ondes Hotpoint, téléviseur
couleurs Sanyo, etc. Conditions:
ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE
CERTIFIÉ. Longueuil, le 17 décembre
1993. DANIEL LEDOUX, huissier,
PELLETIER BERNIER &
MARTINBAULT HUISSIERS, 431, King
George, Longueuil, Québec J4J 2V6
(514)647-6400.

AGENDA CULTUREL

CINÉMA DE PARIS: (875-7284)— Into the West 14 h 30— The Architecture of Doom 16 h 30— Taxi Driver 19 h— Naked Lunch 21 h 30

10—**Nutcracker** 12 h 10—**Three Musketeers**
12 h 20, 14 h 30, 16 h 40, 19 h, 21 h 10, derm.
spec. sam. 23 h 50—**The Piano** 13 h 20, 16 h
18 h 40, 21 h 20—**Wayne's World** 12 h 30, 14 h

• SOYEZ DES NÔTRES ! •
LORS DE NOTRE CAHIER
ÉDUCATION,
LE 8 JANVIER.
À LIRE DANS LE DEVOIR.

L'AUTRE BAR: 278 ouest Laurier, Montréal—

L'AUTRE BAR: 278 ouest Laurier, Montréal—Jazz Jam Session avec le trio Skip Bey, les

Jazz Jam Session avec le trio Skip Bey, les
mer. et dim. à 21 h

A black and white illustration of a person in a ruffled costume sitting on a chair in front of a curtained stage. The person is wearing a large, ornate ruffled collar and a dark outfit. They are sitting on a simple wooden chair, looking towards the viewer. Behind them is a stage with a large, dark curtain that has a decorative valance at the top. The stage floor is visible in front of the curtain.

L'AUTRE BAR: 278 ouest Laurier, Montréal—Jazz Jam Session avec le trio Skip Bey, les mer. et dim. à 21 h

◆ ◆ ◆

CINÉMA STE-FOY: — Pelican Brief 18 h 30, 21 h 20, sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 12 h 45, 15 h 35, 18 h 30, 21 h 20— **Sister Act II** 19 h 30, 21 h 40, sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 13 h, 15 h 10, 17 h 20— **Wayne's World II** 19 h 45, 21 h 50, sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 13 h 30, 15 h 35, 17 h 40, 19 h 45, 21 h 50

LA RADIO DU LUNDI EN UN CLIN D'OEIL

690	730	850	1280	101.5
CBF • AM Du lundi au vendredi CBF BONJOUR 6h07 RADIOJOURNAL 6h00, 7h00, 8h00 TOUT COMPTÉ FAIT 9h08 à 9h30 EN DIRECT 9h30 RADIOJOURNAL 12h00 LE MIDI-15 12h15 L'AVENTURE 13h07 PAR 4 CHEMINS 14h07 RADAR 15h09 MONTREAL EXPRESS 15h30 RADIOJOURNAL 17h30 LES ACTUALITÉS 17h50	CKAC • AM Du lundi au vendredi BONJOUR MONTREAL 6h00 à 10h00 CONTACT "COURNOYER" 10h00 à 12h00 MIDI LAPERRÉ 12h00 à 13h00 INFO SANTÉ 13h00 à 14h00 LE 7E CIEL 14h00 à 15h00 ZAPPING 15h00 à 17h00 AMATEURS DE SPORTS 17h00 à 19h15	CKVL • AM Du lundi au vendredi LE POINT DU JOUR 6h00 à 9h00 VEGETTES EN DIRECT 9h00 à 12h00 L'HEURE DE VÉRITÉ 12h00 à 14h00 LE CIEL À LA CARTE 14h00 à 15h00 DU PLAISIR AU TRAVAIL 15h00 à 17h00 SPORTS VÉRITÉ 17h00 à 18h00	CJMS • AM Du lundi au vendredi MONTREAL CE MATIN 5h30 à 9h00 MARTIN, MARCOTTE & CIE 9h00 à 11h30 LE JOURNAL DU MIDI 11h30 à 14h30 LES QUATRE VÉRITÉS 14h30 à 16h00 PARLONS SPORTS 16h00 à 17h00	CIBL • FM Du lundi au vendredi CHANSON RÉVEIL 6h00 à 6h30 LES YEUX BROUILLÉS 6h30 à 9h30 CHANSON FRANCOPHONE à 9h30 PERSPECTIVES 11h30 à 12h30 PANORAMA 12h30 à 14h00 VIRGULE S 16h00 à 18h00
94.3	96.9	98.5	100.7	105.7
CKMF • FM Du lundi au vendredi ZOO DE MONTREAL 6h00 à 9h00 MIKE GAUTHIER 9h00 à 12h00 RÉVOLUTION "70" 12h00 à 13h00 ROCH DENIS 13h00 à 16h00 LES GRANDES GUEULES 16h00 à 18h00	CKOI • FM Du lundi au vendredi Y'ET TROP D'BONNE HEURE 6h00 à 8h00 ZODIAQUE EXPRESS 8h00 à 9h15 ERIC ARSON 9h15 à 10h00 COUP D'OEIL 10h00 à 10h15 CKOI TON CHOIX 10h30 à 11h30 LES MIDIS FOUS 11h30 à 12h00 LE CIRQUE À "M" 13h00 à 15h00 LE FRANCOEUR SHOW 16h00 à 17h00	CIEL • FM Du lundi au vendredi JEAN PIERRE COALLIER ET SON ÉQUIPE 6h00 à 9h00 PAROLES ET MUSIQUES! 9h00 à 12h00 CIEL EST À VOUS, émission entièrement consacrée aux demandes spéciales des auditeurs et auditrices 12h00 à 14h00 RETOUR À LA MAISON 14h00 à 18h00	CBF • FM Du lundi au vendredi RADIOJOURNAL 6h00, 7h00, 8h00 LES PORTES DU MATIN 6h07 MUSIQUE EN FÊTE 9h05 RADIOJOURNAL 12h00 TRAVERSES 12h10 LA CORDE SENSIBLE 12h30 LES FEUX DE LA RAMPE 13h30 CARTE BLANCHE 15h15 RADIOJOURNAL 17h30 1, 2, 3, NOUS IRONS AU BOIS 17h00 LA FARANDOLE 18h00	CFGL • FM Du lundi au vendredi PIERRE HOUDÉ ET SON ÉQUIPE 6h00 à 9h00 MUSIQUE À PROPOS 9h00 à 12h00 SÉLECTION MAISON 12h00 à 15h00 RETOUR EXPRESS 15h00 à 18h00
94.3	96.9	98.5	100.7	105.7
CKMF • FM Du lundi au vendredi ZOO DE MONTREAL 6h00 à 9h00 MIKE GAUTHIER 9h00 à 12h00 RÉVOLUTION "70" 12h00 à 13h00 ROCH DENIS 13h00 à 16h00 LES GRANDES GUEULES 16h00 à 18h00	CKOI • FM Du lundi au vendredi Y'ET TROP D'BONNE HEURE 6h00 à 8h00 ZODIAQUE EXPRESS 8h00 à 9h15 ERIC ARSON 9h15 à 10h00 COUP D'OEIL 10h00 à 10h15 CKOI TON CHOIX 10h30 à 11h30 LES MIDIS FOUS 11h30 à 12h00 LE CIRQUE À "M" 13h00 à 15h00 LE FRANCOEUR SHOW 16h00 à 17h00	CIEL • FM Du lundi au vendredi JEAN PIERRE COALLIER ET SON ÉQUIPE 6h00 à 9h00 PAROLES ET MUSIQUES! 9h00 à 12h00 CIEL EST À VOUS, émission entièrement consacrée aux demandes spéciales des auditeurs et auditrices 12h00 à 14h00 RETOUR À LA MAISON 14h00 à 18h00	CBF • FM Du lundi au vendredi RADIOJOURNAL 6h00, 7h00, 8h00 LES PORTES DU MATIN 6h07 MUSIQUE EN FÊTE 9h05 RADIOJOURNAL 12h00 TRAVERSES 12h10 LA CORDE SENSIBLE 12h30 LES FEUX DE LA RAMPE 13h30 CARTE BLANCHE 15h15 RADIOJOURNAL 17h30 1, 2, 3, NOUS IRONS AU BOIS 17h00 LA FARANDOLE 18h00	CFGL • FM Du lundi au vendredi PIERRE HOUDÉ ET SON ÉQUIPE 6h00 à 9h00 MUSIQUE À PROPOS 9h00 à 12h00 SÉLECTION MAISON 12h00 à 15h00 RETOUR EXPRESS 15h00 à 18h00
94.3	96.9	98.5	100.7	105.7
CKMF • FM Du lundi au vendredi ZOO DE MONTREAL 6h00 à 9h00 MIKE GAUTHIER 9h00 à 12h00 RÉVOLUTION "70" 12h00 à 13h00 ROCH DENIS 13h00 à 16h00 LES GRANDES GUEULES 16h00 à 18h00	CKOI • FM Du lundi au vendredi Y'ET TROP D'BONNE HEURE 6h00 à 8h00 ZODIAQUE EXPRESS 8h00 à 9h15 ERIC ARSON 9h15 à 10h00 COUP D'OEIL 10h00 à 10h15 CKOI TON CHOIX 10h30 à 11h30 LES MIDIS FOUS 11h30 à 12h00 LE CIRQUE À "M" 13h00 à 15h00 LE FRANCOEUR SHOW 16h00 à 17h00	CIEL • FM Du lundi au vendredi JEAN PIERRE COALLIER ET SON ÉQUIPE 6h00 à 9h00 PAROLES ET MUSIQUES! 9h00 à 12h00 CIEL EST À VOUS, émission entièrement consacrée aux demandes spéciales des auditeurs et auditrices 12h00 à 14h00 RETOUR À LA MAISON 14h00 à 18h00	CBF • FM Du lundi au vendredi RADIOJOURNAL 6h00, 7h00, 8h00 LES PORTES DU MATIN 6h07 MUSIQUE EN FÊTE 9h05 RADIOJOURNAL 12h00 TRAVERSES 12h10 LA CORDE SENSIBLE 12h30 LES FEUX DE LA RAMPE 13h30 CARTE BLANCHE 15h15 RADIOJOURNAL 17h30 1, 2, 3, NOUS IRONS AU BOIS 17h00 LA FARANDOLE 18h00	CFGL • FM Du lundi au vendredi PIERRE HOUDÉ ET SON ÉQUIPE 6h00 à 9h00 MUSIQUE À PROPOS 9h00 à 12h00 SÉLECTION MAISON 12h00 à 15h00 RETOUR EXPRESS 15h00 à 18h00
94.3	96.9	98.5	100.7	105.7
CKMF • FM Du lundi au vendredi ZOO DE MONTREAL 6h00 à 9h00 MIKE GAUTHIER 9h00 à 12h00 RÉVOLUTION "70" 12h00 à 13h00 ROCH DENIS 				

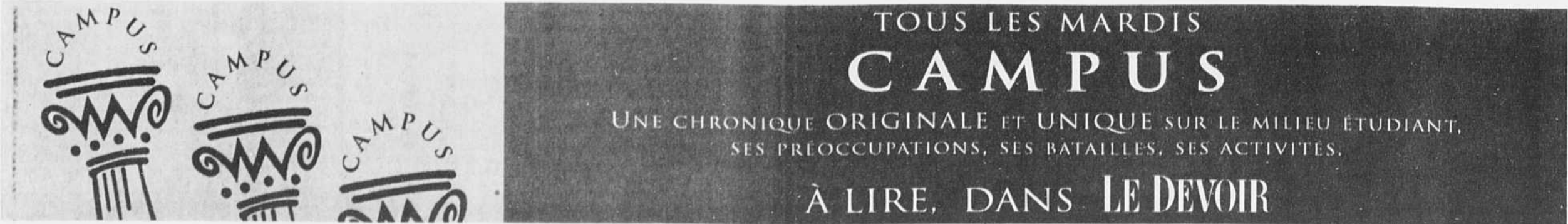
NOS CHOIX À LA RADIO

• LA PENSÉE EN MARCHÉ •

Alain-Gérard Slama, journaliste au Figaro et professeur à l'Institut d'études politiques de Paris, prend le contre-pied d'opinions qui semblent aller de soi. Il soutient que notre monde a horreur des conflits et est obsédé par la

19h30

Pour annoncer votre
♦ **RESTAURANT** ♦
appelez au
(514) 985-3314
1-800-363-0305
Télec. (514) 985-3390



AGENDA

VARIÉTÉS (suite)

RISTORANTE RICCARDO VALENTINO: 2500, boul. St-Joseph, Lachine (637-1624) — Randy Doherty, pianiste jazz et vocaliste Raphaëlle Lafrenière.

ST-LOUIS BLUES: 3580 St-Dominique, Montréal — Les dim. Blues Jam avec Capitaine Nô à 22 h — Les lun. mar. Jimmy James à 22 h — Les Soirées Blues de l'humour, les mer. à 20 h 30 — Les jeu. Tam Tam à 22 h — Auditions Blues de l'humour, les ven. de 17 h à 19 h — **SPECIAL**, période des Fêtes, du 20 au 30 déc. à 21 h 30.

THÉÂTRE SAINT-DENIS 1: (849-4211) — Le magicien Alain Choquette présente «Première Apparition» du 26 au 30 déc., à 13 h et à 20 h.

THÉÂTRE



ÉCOLE RUDOLF-STEINER: 8205, Mackie, Côte St-Luc (481-5686) — Les Mystères de Noël comm. on les jouait au Moyen-Âge, joués par les professeurs de l'école Rudolf-Steiner de Montréal le 23 déc. à 20 h.

MAISON DE LA CULTURE FRONTENAC: 2550 rue Ontario Est, Montréal (844-6084) — «La Petite fille qui avait mis ses parents dans ses poches» pour les 5-12 ans, mise en scène Michel Fréchet, les 11, 12, 18 et 19 déc. à 15 h et du 26 au 30 déc. à 11 h.

PLANÉTARIUM DE MONTRÉAL: 1000 rue Saint-Jacques Ouest, Montréal (872-4530) — L'Étoile des Mages, du 26 déc. au 6 janv.

SALLE PIERRE MERCURE: 300, boul. de Maisonneuve Est, Montréal (987-6919) — Les Sortilèges sous la direction de Jimmy Di Genova présentent «Le canot magique», du 14 au 29 déc.

THÉÂTRE BISCUIT: 221 Saint-Paul ouest, Vieux-Montréal (845-7306) — «L'Oiseau d'Or», spectacle de marionnettes, conception et m. en s. Vladimir Ageev, jusqu'au 2 janv., tous les samedis et dimanches à 15 h.

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE: 84 ouest Ste-Catherine, Montréal (866-8667) — «La Locandiera» de Carlo Goldoni, m. en s. Martine Beaulne, du 16 nov. au 11 déc., supplémentaires.

À SURVEILLER

Le Centre culturel A.M.O.R.C. vous propose, le 28 déc. à 19 h 30, une soirée porte-ouverte «Magie du temps des fêtes». Au 5030, ave. Papineau, Montréal. Renseignements: 596-1686.

Le Centre de prévention des agressions de Montréal offre un cours d'auto-défense pour femmes nommé ACTION. Pour connaître les dates des prochains cours, veuillez contacter le Centre au 284-1212.

Le Centre des Arts visuels accueille dès maintenant les inscriptions en vue des cours en art qui offrira en janvier: Au 350, ave. Victoria, Westmount. Renseignements: 488-9550.

Le Centre d'exposition de Baie-Saint-Paul vous convie à des rencontres du dimanche pour le plaisir de l'art. Le 26 déc. à 15 h, l'artiste charlevoisien Louis Tremblay parlera des souvenirs qu'il conserve du peintre René Richard. Renseignements: (418) 435-3681.

Le Centre d'histoire de Montréal présente «Un toast à l'histoire», soit l'Industrie de l'alcool à Montréal au 335, place d'Youville, Vieux-Montréal, du mardi au dimanche, de 10 h à 17 h. Renseignements: 872-3207.

Le Centre Shambhala vous invite à une causerie, publication intitulée «Le Cheminement de l'éveil» et à une soirée d'introduction à la méditation bouddhiste le 20 déc. à 19 h 30. Présentation bilingue. Au centre de méditation et d'études Dharmadhatu, 5505, boul. St-Laurent, no 5000. Renseignements: 279-9115 ou 523-1462.

Le Collège de Rosemont offre aux joueurs de badminton la possibilité de louer un terrain de son Centre d'activité physique les lundis, mardi, et jeudi à compter de 20 h 15. Renseignements: 376-1620, poste 271.

Le Gesu, centre de créativité, vous invite à assister à une conférence sur «Le christianisme à l'écoute des traditions orientales» donnée par le P. Roger Marcotte, s.j. le 20 déc. à 19 h 30. Au Gesu, 1200, rue de Bleury. Renseignements: 861-4378.

L'Insectarium de Montréal présente, du 2 déc. au 4 avril, de 9 h à 18 h, tous les jours, la Magie des insectes, une exposition d'œuvres picturales sur les insectes commentées par Jacques de Tonnancour. Renseignements: 672-1453.

Le Jardin botanique de Montréal convie le public à admirer son «Noël hol hol Jardin», du 3 déc. au 9 janvier, tous les jours, de 9 h à 18 h, même à Noël et au Jour de l'An. Renseignements: 872-1453.

Jazz inc. vous invite à participer à un souper de Noël (apportez votre vin), puis à assister à un récital d'orgue gratuit et à la Messe de Minuit à l'église St-Jean-Baptiste le 24 déc. à compter de 16 h 30. Réservations: 588-8727.

Jazz inc. vous propose de pratiquer le patin, le ski de fond ou la marche sur le mont Royal tous les samedis et dimanches à 14 h, y compris le 25 déc. et le 1er janv. Départ de la rue Mt-Royal et ave. du Parc. Renseignements: 388-8727.

Le Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal à la Pointe-à-Callière présente, du 18 déc. au 8 janv., à 14 h et à 15 h 30, des contes et légendes du monde sur la féerie de Noël. Renseignements: 872-9114 ou 972-1411.

Le Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal à la Pointe-à-Callière vous invite, du 26 déc. au 2 janv. entre 13 h et 17 h, à participer à un atelier axé sur des jeux d'observation et d'expérimentation avec d'authentiques artefacts trouvés sur le site. Renseignements: 872-1411.

Le Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal à la Pointe-à-Callière vous propose, le 22 déc. à 12 h 10, Musique avec Orun, 8 musiciens québécois et cubains qui créent à partir de la voix et des percussions un son coloré et entraînant. Renseignements: 872-9150.

Le Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal vous convie, le 22 déc. à 17 h 30, le Cinéma du mercredi «Shabbat Shalom» de Michel Brault. Renseignements: 872-9150.

Le Musée d'art contemporain vous invite à vous joindre à ses visites commentées les mardis, soirs à 18 h 30 et 19 h 30, les sam. et dim. à 12 h, 14 h et 16 h. Groupes: réservations par téléphone seulement: 847-6253.

Le Musée du Québec vous propose, le 27 déc. à 14 h, le Cinéma. À l'affiche: Pellan. Au 1, ave. Wolfe-Montcalm, Parc des Champs de Bataille, Québec. Renseignements: (418) 643-2150.

Le Musée du Québec présente au 4 à 10 ans son Théâtre Jeune Public les 28 et 29 déc. à 14 h. Au 1, ave. Wolfe-Montcalm, Parc des Champs de Bataille, Québec. Renseignements: (418) 643-3377.

Le Palais des Merveilles accueille les enfants désireux de rencontrer Barbie «en chair et en os» tous les jours, de midi à 14 h. Au Palais des Congrès à compter du 18 déc. La journée de Noël est cependant réservée aux enfants défavorisés. Renseignements: 871-8122.

Le Service d'aide communautaire du quartier C.B.N. organise une soirée antillaise et caraïbe le 23 déc. à compter de 21 h au 6570, Côte-des-Neiges. Repas chaud et danse. Renseignements: 731-0580 ou 731-6233.

La Société pour la culture chinoise traditionnelle de Montréal, 1627, St-Hubert, Montréal, offre des cours de français gratuits aux nouveaux immigrants (3 ans et moins). Pour la session de janvier 1994, communiquer sans tarder au 529-6666.

Le YMCA Hochelaga-Maisonneuve, en collaboration avec la Fondation des maladies du cœur du Québec, offrira un cours (certificat) en soins immédiats (R.C.R.). Date limite d'inscription: 22 déc. Début des cours: 7 et 9 janv. Renseignements: 255-4651 ou 849-9393.

Le YMCA Hochelaga-Maisonneuve offre aux groupes la possibilité de planifier une journée d'activité physique entre Noël et le Jour de l'An. Renseignements: 255-4651.

L'Association CARDI-ACTIF RIVE-SUD accompagne, informe et appuie les personnes atteintes de maladie cardiaque. Elle recherche actuellement des bénévoles ayant l'expérience de l'organisation ou de la communication dans le domaine communautaire. Renseignements: 656-2481.

L'Association des amies et amis de la Bibliothèque d'Outremont rendra hommage, en 1994 encore, aux écrivains et écrivains demeurant sur son territoire. Elle demande aux auteurs et auteurs résidant à Outremont et ayant publié un ouvrage en 1993 de communiquer au 276-2957.

L'Association des bénévoles accompagnateurs-accompagnatrices des personnes atteintes du Sida recherche des bénévoles pour accompagner des personnes vivant avec le sida dans le cadre d'une association communautaire sans but lucratif. Ces bénévoles seront formés, pour être en mesure d'apporter un soutien moral et social à leur accompagné et à leurs proches. Également avec la formation, l'Association veut apporter un répit de 4 heures semaine aux proches qui soignent ces personnes à domicile. Renseignements: 528-8011.

Les Associés bénévoles qualifiés au service des jeunes a besoin de vous pour aider nos jeunes. Devenez bénévole auprès de jeunes qui ont des problèmes d'apprentissage ou d'insertion sociale. Information: 948-6180.

Les Ateliers d'éducation populaire de Mercier inc. recherche des personnes disposées à donner un peu de temps dans une halte-garderie pour enfants de un à 5 ans. Renseignements: 596-4477.

La Bibliothèque de Beaconsfield recueillera les dons de denrées non périssables des cadeaux à l'intention des enfants pour venir en aide aux familles dans le besoin. Renseignements: 697-9040.

Boomerang Connexion Sécurité, un organisme sans but lucratif, offre un programme de sécurité pour les enfants, les personnes âgées et handicapées. Il recherche des bénévoles dans les domaines suivants: traduction, levée de fonds, relations publiques, etc. Renseignements: 488-4466.

La Bouffe-Héberge, organisme dûment constitué en octobre 1993, a besoin de nourriture pour la transformer en repas communautaires à l'intention des démunis, d'argent et de 2 gros chaudrons. Renseignements: 523-5609.

Le Centre communautaire multi-ethnique de Montréal-Nord vous invite à vous joindre à son équipe de bénévoles. Renseignements: 329-5044.

Le Centre d'accès à la nature de l'UQAM vous propose de prendre l'air, de pratiquer des sports d'hiver ou de vous détendre, tout simplement, à un de ses trois chalets-refuges sans eau courante ni électricité dans la région du Mont-Tremblant. Renseignements: 987-3105.

Le Centre de loisirs Immaculée-Conception, par l'intermédiaire de son École de ski alpin et planche à neige, offre aux adultes et aux enfants un forfait comprenant le transport par autobus, le billet de la remontée-mécanique et les cours durant 8 dimanches consécutifs. Renseignements: 965, 0838.

Le Centre des aînés Côte-des-Neiges organise un bingo tous les mardis soirs à 7 h 15 au Centre communautaire hellénique, 5757, Wilderston, Côte-des-Neiges. Renseignements: 344-1210.

Le Centre des femmes d'ici et d'ailleurs lance JUMELLES D'ICI ET D'AILLEURS, un jumelage interculturel de personne à personne, de femme à femme, avec une notion d'échange d'égalité à égalité en vue d'améliorer ses conditions de vie. Pour se renseigner ou pour trouver sa jumelle: 495-7728.

Le Centre d'exposition d'Amos invite les artistes ou regroupements en arts visuels à soumettre leurs projets d'exposition en prévision de l'automne-hiver 1994 et du printemps-été 1995. Pour se procurer le formulaire: Maison de la Culture-Centre d'exposition, 222, 1ère ave. Est, Amos J9T 1H3 (819)732-7562.

Le Centre de prévention des agressions de Montréal offre à l'intention des femmes un cours d'auto-défense nommé ACTION. Renseignements: 284-1212.

Le Centre de recherche Fernand-Séguin de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine, par l'intermédiaire de l'équipe du Dr Ariel Stravynski, offre gratuitement une thérapie aux femmes qui ont une difficulté sexuelle et qui n'ont pas de partenaire. Cette étude est financée par le Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ).

Le Chœur classique prépare les six motets de J.S. Bach et il a besoin de sopranos, de ténors et de basses. Renseignements: 321-0791.

Le Club Ami-Boutique, un projet de réinsertion sociale et professionnelle pour les personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale, annonce la réouverture de son comptoir de vêtements d'occasion à bas prix à la nouvelle adresse suivante: 5621, Côte-des-Neiges, appartement 3. Renseignements: 342-8015.

Le Club de marche dynamique vous invite les mercredis à 19 h et les samedis à 9 h, départ métro Mont-Royal. Renseignements: 449-3241.

À NE PAS MANQUER!

NOS CAHIERS SPÉCIAUX

ÉDUCATION, LE 4 JANVIER.

RENTRÉE CULTURELLE, LE 22 JANVIER.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, LE 12 FÉVRIER.

À LIRE DANS LE DEVOIR.

• CULTURE •

CONCERTS CLASSIQUES

La musique et ses paradoxes

LES PIANISTES DUETTISTES

JOSÉE ET MARTIN CARON

Richard Strauss/Caron, «Métamorphoses», Till Eulenspiegel» op.26; Mendelssohn/Caron, «Symphonie no.4 op.90, «Italienne». Jeudi 16 décembre, salle Claude-Champagne.

L'ENSEMBLE ANONYMUS

Dir. Claude Bernatchez: «Adventus», Noël au royaume de Chypre, «Antennes grégoriennes et Motet polyphoniques d'«O», «Motet, Homo mortalis firmiter, Hodie puer nascitur». Samedi 18 décembre, salle du Gesu.

CAROL BERGERON

Sans chercher à réunir ces musiques que le temps a mis des siècles à séparer, il se trouve que les concerts de l'ensemble Anonymus et du duo Caron reflètent assez bien cette quête d'un discours capable de traduire l'inquiétude qui ronge notre

brillamment, à moins que le plaisir des exécutants (l'aspect hautement hédoniste de l'exercice) se partage avec l'auditoire. Cela devrait suffire, car pour le reste, le duo Caron ne m'a convaincu ni de la nécessité, ni de l'utilité non plus que des avantages de transcrire pour le concert.

Aussi, est-ce dans la mesure où l'intention me semblait généreuse, gratuite, que l'on peut s'étonner de la qualité de leur démonstration. Le jeu ne manque ni de bravoure ni de finesse, l'entente ne connaît pas de véritables faiblesses, l'interprétation découle d'une connaissance intime de la partition. Tout est là et le sera davantage quand les partenaires (le frère et la sœur) auront trouvé la manière d'affirmer ce qu'ils savent avec une plus grande certitude. Il faut en effet donner au discours pianistique une telle présence, un tel relief que l'auditeur en oublie l'orchestre, sa destination première.

Repenser la musique du Moyen-

Age en fonction des paramètres actuels du concert est en soi un tour de force qui ne peut faire autrement que de la dénaturer. Que reste-t-il alors de la substance des psalmodies grégoriennes ou des *Antennes polyphoniques* d'un manuscrit cyproite du 14^e siècle? De là, la nécessité de transposer, d'adapter la matière originale en fonction des contingences du moment aussi bien que des ressources (chanteurs et instrumentistes) d'une formation comme celle d'Anonymus.

Ainsi, le travail de Claude Bernatchez, le directeur d'Anonymus, fut-il de créer une «œuvre nouvelle» à partir d'éléments qui n'avaient pas été conçus à cette fin. Ce raccourci de liturgies (les vespères des sept jours précédant Noël) au cours desquelles les sept *Antennes «O»* (Ainsi appelées parce que chacune commence par l'acclamation «O») étaient successivement chantées, nous prive-t-il cependant d'un contexte considérable.

Pendant l'exécution, j'ai souvent eu le sentiment que trop d'éléments manquaient, qui auraient facilité une meilleure appréciation de la musique: d'abord, un chœur, plutôt que deux voix principales; des parties instrumentales mieux affirmées; et surtout, un lieu plus inspirant qu'une sombre salle de spectacle.

EN BREF

CHRONIQUE MUSIQUE

La chronique de musique classique de Marie Laurier, publiée les lundis dans votre quotidien préféré, fait relâche jusqu'au retour des Fêtes.

ERRATUM

L'exposition des étudiants de premier cycle de l'UQAM en arts visuels se terminait samedi dernier, 18 décembre. Elle ne se poursuit pas jusqu'au 18 janvier comme nous l'avions malheureusement mentionné dans la chronique d'arts visuels de jeudi dernier.

L'OSCAR DE JUDY GARLAND RETIRÉ

New York (AP) — L'Oscar qui avait été attribué en 1939 à l'actrice Judy Garland pour son rôle dans *The Wizard of Oz* et qui devait être vendu aux enchères samedi pour une somme estimée entre 70 000\$ et 90 000\$, a été retiré de la vente au dernier moment par la famille de l'actrice. Vendredi, la Motion Picture Academy avait réclamé la statuette pour la somme de dix dollars. En effet, l'objet en vente n'est en réalité que la copie du trophée remis à Judy Garland, car celle-ci avait perdu l'original.

CARRIÈRES & PROFESSIONS

LE DEVOIR

Tous les samedis et mercredis

dans nos pages

ÉCONOMIE

985-3399 • 1-800-363-0305

Télécopieur 985-3390

LA TÉLÉVISION DU LUNDI EN UN CLIN D'OEIL												
↓ = sous-titré / codé	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30 24h00
2 CBFT (R.C.) Montréal	Ce soir		Marilyn ↓	Taquions la planète!	La leçon d'Elie ↓		À tout prix ↓		Le Téléjournal ↓	Le point / sport / météo		La ruée vers l'art
3 WCAX (CBS) Burlington	News		News ↓	Entertain-ment Tonight	Evening Shade ↓	Dave's World	Murphy Brown	Love & War	Northern Exposure ↓		News	Late Show with David Letterman
5 WPTZ (NBC) Plattsburgh	News	News ↓	Jeopardy!	Wheel of Fortune ↓	The Fresh Prince of Bel-Air		Cinéma: Moment of Truth: Why my Daughter? Am. 93—Avec Linda Gray et Jamie Luner ↓				News	The Tonight Show ↓
6 CBMT (CBC) Montréal	News	News ↓	Northwood ↓	The Fresh Prince...	Anne of Green Gables (2e/2) ↓				News ↓		Witness ↓	E.N.G. ↓
10 CFTM (TVA) Montréal	Le TVA ↓ éd. 18 hrs	Piment fort	Les héritiers du rêve		Cinéma: Vice versa—Am. 88 Avec Judge Reinhold et Fred Savage				Garth Brooks		Le TVA, éd. réseau ↓ TVA sports et loterie	Vision mondiale
12 CFCF (CTV) Montréal	Pulse ↓		Entertain-ment Tonight	The Simpsons	Evening Shade ↓	Murphy Brown	Cinéma: Christmas on Division Street—Am. 91 ↓ Avec Hume Cronyn et Fred Savage		News ↓			The Arsenio Hall Show ↓
15 TV5 (Télé Francophones)	Scully rencontre	Des chiffres et des lettres	Journal de F2	Vision 5	Téléobjectif		Bas les masques		Paris surface		Cinéma: La Martingale—Suis. 83 Avec Omar Sharif et Catherine Spaak	
17 CIVM (R.-Q.) Montréal	Passé-Partout	L'étalon noir	Téléservice		Nord-Sud	Feu vert ↓	Consommation ↓		Special 25e anniversaire		Période de questions	
20 Musique Plus	Musique vidéo	Cinémaclap (18h45)	Rock Velours V.J. Juliette Powell		Musique vidéo							
22 WYNY (ABC) Burlington	News	News ↓	Star Trek: The Next Generation		Day One ↓		Football: New York vs la Nouvelle-Orléans ↓					News
26 Much Music	19h / Fax		Arrested Development		Big Ticket: Madonna: The Girlie Show							
33 ETV (PBS) Vermont	The MacNeil/Lehrer Newshour ↓		The Nightly Business...	Travels in Europe...	I'll Fly Away ↓		Barenboim Conducts Strauss				Cinéma: Since You Went Away Am. 43—Avec Shirley Temple	
35 TOS Montréal	La guerre	Sonia Beneza	Quelle histoire!	Salle de nouvelles			Cinéma: Un détective à Hollywood—Am. 89 Avec Telly Savalas et Helene Udy		Le Grand Journal ↓	Sports plus	Cinéma	
57 WCFC (PBS) Plattsburgh	ITN World News	The Nightly Business...	The MacNeil/Lehrer Newshour ↓	I'll Fly Away ↓			Masterpiece Theatre: Sharpe's Eagle ↓		Eastenders	America with D. Wholey	World in Review	



CONSOUMMATION

Avec Daniel Pinard
Ce soir 21 h ou dimanche 15 h

L'AUTRE
TÉLÉ.
L'AUTRE
VISION.

Radio Québec
Département de l'éducation

LE DEVOIR

CULTURE

S P E C T A C L E S

Le botté d'envoi est réussi

TOUT A NEUF
La Bottine Souriante
Au Spectrum les 25, 26, 30,
31 décembre et 1^{er} janvier, à 20h30
(sauf le 31, à 22h).

SYLVAIN CORMIER

On aurait dit une ribambelle d'enfants en bas âge à la fin d'un repas du Jour de l'an, attendant le moment où le patriarche de la famille dirait enfin: allez les petits, vous pouvez sortir de table. Au Spectrum vendredi soir, à la première du nouveau spectacle de La Bottine Souriante, botté d'envoi de leur party annuel, c'était à qui oserait se mettre à danser le premier. Ça piétinait, ça piaffait, ça fourmillait dans les guibolles, ça se massait sur les côtes: ils étaient une bonne centaine (un septième de l'auditoire), prête à prendre d'assaut la piste de danse menagée devant la scène.

Il aura fallu cinq chansons avant qu'un premier couple, plus hardi ou moins capable de résister à la turlute magique de la Bottine, s'élance et swingne sa compagnie pour que la surbombe débute vraiment. C'est beaucoup, dans leur livre à eux, jouer cinq chansons devant des tablées (relativement) immobiles. Mais bon, c'était une première, et le bon peuple n'était pas encore tout à fait dans l'ambiance des fêtes. D'ici au 1^{er} janvier, assurément, les bonnes gens vont se trémousser au premier reel, dès *La poule à Collin*. En plus, c'était un peu étrange de retrouver la Bottine sous les variolights et dans la boucane, autant de concessions à la mise en scène qui éloignaient ostensiblement les musiciens du public. Et puis les maîtres bottiers eux-mêmes ont mis un peu plus de temps que d'ordinaire à se décaler. Il y a neuf nouvelles chansons dans le spectacle *Tout à neuf*, et les gars cherchaient trop à bien faire pour se laisser complètement aller au plaisir du moment.

C'est qu'il y en a de drôlement complexes, parmi les nouveautés. Les extraits du prochain album de La Bottine Souriante vont encore plus loin dans les multiples avenues abordées sur *Jusqu'aux p'tites heures*. Les cuivres étaient encore plus riches, plus présents, plus aventureux, et me rappelaient par moments les belles audaces du Jazz Libre du Québec. Sur scène, disposés tout en largeur derrière le noyau rythmique, ils enveloppaient littéralement le son (qui nécessitera également, soit dit en passant, des ajustements: les aigus étaient un peu irritants). La chanson de *Christophe*, par exemple, menait la fusion du reel traditionnel et des rythmes afro-cubains là où elle n'était jamais allée, et l'ajout d'un étincelant percussionniste, Lazzaro René Saucedo, n'y était certes pas étranger. La nouvelle version de *Je voudrais changer de chapeau*, mixture déjà étonnante de jazz-swing et de rigodon, virait au dixieland de la Nouvelle-Orléans, puis au mambo, puis au jungle rhythm à la Gene Krupa, sans la moindre rupture de ton ni de tempo. Les glissements semblaient toujours naturels et justifiés: si l'audace était grande, rien n'était gratuit.

Cela dit, nouveau spectacle ou pas, première ou non, *La Guloche Rigolote* a fait honneur à sa réputation. Party il y eut, et tout un. C'était inévitable. Mises bout à bout, à l'usage, les chansons ne pouvaient que faire leur office. Quelque part durant *Le rap à Ti-Pétang*, *La chanson du quèteux*, *Le reel de Pointe-au-Pic*, *Ninette*, *Piccolo*, le *Brandy Payette* ou leur version réjouissante de la *Dolores* de Robert Charlebois, on réagissait comme à un stimuli fondamental, quasiment inscrit dans le code génétique. Sur qu'il y a un maillon dans la chaîne d'ADN qui intime à tous les Québécois le commandement suivant: «au tapochage de pieds de Michel Bordeleau, ton corps se déclenchera». Une distinguée consœur me l'affirmait: Bordeleau frappe du pied 15 000 fois à chaque spectacle. Et ce, en jouant de la guitare, de la mandoline, de la caisse claire, et parfois en chantant! Stupéfiant, le gaillard!

Mais pas plus stupéfiant que ses acolytes: on remarque Bordeleau parce que la podorythmie est indéniablement physique et, par là, spectaculaire. Yves Lambert, à l'accordéon diatonique, à l'harmonica et à l'animation de foule, n'est pas moins redoutable. Plus effacés, le contrebassiste Régent Archambault et le violoniste Martin Racine contribuent autant à la richesse de l'ensemble. Et Denis Fréchette, au piano, est à la Bottine ce que le claviériste Garth Hudson fut au Band des beaux jours: l'élément étranger qui se fond au groupe, le jazzman exceptionnel qui ouvre la musique traditionnelle à son champ d'expertise sans la dénaturer. L'art de La Bottine Souriante, c'est ça: la capacité de se renouveler sans perdre l'essentiel de vue. L'essentiel étant, encore et toujours, de se braser le Québécois. Et pas seulement dans l'emp du Jour de l'an.

S P E C T A C L E S

Rengagez-vous, qu'ils disaient!
La Grande Soirée Rétro célèbre le retour des groupes yéyés

SYLVAIN CORMIER

C'était l'entracte, peu après 22h samedi soir. Sur la grande scène installée à l'une des extrémités du caveau aréna Maurice-Richard, le concours du plus beau costume rétro battait son plein. Entre deux robes à crinoline, un animateur de CJMS s'auto-publicisait sans la moindre gêne. Commanditaire attitré de la Grande Soirée Rétro, qui réunissait dans le vieil amphithéâtre de la rue Viau la formation originale de César et les Romains et les deux plus belles voix de la première vague des groupes yéyés, Guy Harvey (avec de nouveaux Gendarmes) et Gilles Girard (avec les Super-Classels, qui personnifiaient les premiers hommes en blanc), la station montrealaise n'allait certainement pas laisser passer l'occasion de se flatter le miro. «Pour vous rappeler de bons souvenirs, n'oubliez pas d'écouter le *Weekend Rock'n'roll*».

Pendant ce temps, à l'arrière-scène, l'heure n'était pas au commerce, mais aux retrouvailles. D'anciens gérants renouaient avec leurs poulains d'antan. Des Romains racontaient à des Gendarmes impressionnés leurs glorieuses conquêtes (entre autres, ils avaient rempli le Colisée... de Québec). Dans un coin, l'ex-Aristocrate Gilles Héroux et l'ex-Sultan Ghislain Dufault, dignes représentants des deux groupes majeurs de Saint-Hyacinthe (le Liverpool québécois), devaient ferme avec Richard Baillargeon, le grand spécialiste de l'ère yéyé (qui publie chaque année un remarquable recueil d'articles, de biographies et de discographies sur le sujet). Au centre de la pièce, cape de gendarme sur les épaules, Guy Harvey recevait des félicitations, serrait des mains et rayonnait.

Il y avait de quoi. Le chanteur des Gendarmes venait de se payer un joli triomphe. «Vous faites du bien à mon petit cœur», s'était-il exclamé après l'ovation, la troisième en neuf chansons, qui avait accueilli sa vibrante version de *Reviens vers moi*, l'adaptation signée Gilles Brown du *Stardust* de Hoagy Carmichael. Spontanément, les 3500 spectateurs ravis lui avaient scandé «Guy! Guy! Guy!» comme si chaque crescendo avait été une montée à l'emporte-pièce. Véritable Roy Orbison québécois, Harvey n'a rien perdu de sa fabuleuse voix, qui s'est prêtée avec un égal bonheur aux

interprétations les plus difficiles, du *Tell It Like It Is* d'Aaron Neville (*A quoi bon pleurer*) au *Workin' For The Man* d'Orbison (*Les bras d'acier*). Plus éloigné du métier que Dino L'Espérance (César) ou Gilles Girard, Harvey n'en était que plus méritant, et l'on réalisait à quel point le talent, lorsqu'il est pur, ne fait jamais défaut.

Cette Grande Soirée Rétro fut, à l'énergisant animateur près, une totale réussite. Jusqu'au son qui, plutôt clair et défini, se riait de la réverbération notoire de l'enceinte, dont la rondeur est plus appropriée aux tours de pistes de

Barnum & Bailey qu'aux



Guy Harvey, en haut à gauche...

...et ses premiers Gendarmes

shows de rock'n'roll (l'on y présente le premier spectacle des Rolling Stones à Montréal le 23 avril 1965). Le décor — devanture de *diner*, silhouettes de voitures d'époque — était passablement élaboré, même s'il donnait à fond dans les clichés du genre. Hommage aux Beatles, le groupe d'imitateurs chargé de réchauffer la salle, a rendu les *She Loves You*, *All My Loving* et autres *Boys* avec la justesse nécessaire: les solos du George Harrison de service, reproduits à la note près, révélaient un professionnalisme indéniable.

Et si Gilles Girard a été l'immaculé Classel que tous attendaient, en forme et en voix, aguerri comme pas un, showman de premier ordre, appuyé par des Super-Classels irréprochables, tout aussi habile dans le rock'n'roll (son medley Little Richard-Buddy Holly-Jerry Lee Lewis était plus qu'efficace) que dans les balades sentimentales (en plus des incontournables *Avant de me dire adieu*, *Le Sentier de neige* et *Ton amour a changé ma vie*, il a offert une version grandiose et poignante d'*Exodus*), c'est la prestation des cinq Romains d'origine qui aura été la plus touchante. Rassemblés il y a moins d'un mois, le claviériste Donald Seward, le batteur Jacques Moisan, le guitariste Daniel Lachance, le bassiste Maurice Bélanger et le chanteur Dino L'Espérance se sont tirés d'affaire très honorablement, émailant leurs succès (*Splash Splash*, *C'est la fin*, *Toi et moi*, *Je sais*) de trépidantes reprises. n.b., leur grande force à l'époque. Si leur jeu était souvent approximatif, il respirait l'authenticité. Grâce à eux, par moments, on échappait au rétro, et l'on se rapprochait du rock tel qu'il se jouait vraiment en 1965. Chapeau, les légionnaires! *Veni, vidi, vici*.

THÉÂTRE

Une Québécoise lancée en France par Ariane Mnouchkine

JOIE
De Pol Pelletier, à la Cartoucherie
de Vincennes, à Paris

GILLES G. LAMONTAGNE
COLLABORATION SPÉCIALE

Paris—C'est devant une salle pleine et sous des applaudissements nourris que Pol Pelletier a mis fin, hier après-midi, aux trois semaines de représentations prévues de son spectacle solo, *Joie*, à la Cartoucherie de Vincennes. Un succès qui aura été bref, pour cette comédienne québécoise jusque-là inconnue à Paris, elle a joué devant des tiers de salles les deux premières semaines — mais un succès tout de même, dont les retombées se traduiront vraisemblablement par une importante tournée européenne à l'automne 1994.

Présenté pour la première fois en France au Festival des Francophonies de Limoges, en septembre dernier (quatre soirs seulement) où les critiques dans l'ensemble ont été très bonnes, *Joie* avait fait l'objet d'un véritable plaidoyer du journaliste français Gilles Costaz dans la revue de théâtre *Criquer* où il exhortait «mesdames et messieurs les direc-

teurs parisiens» à ne pas laisser passer pareil spectacle. Saisie de la chose, Ariane Mnouchkine avait alors dépêché deux de ses assistantes à Tunis où *Joie* a été présentée en octobre. L'invitation qui s'ensuivit est la première du genre en 30 ans d'histoire au Théâtre du Soleil. La prestigieuse compagnie a prêté son lieu, vu à la construction du décor dans ses ateliers, et débloquent à même son propre budget de fonctionnement les 25 000\$ nécessaires à un minimum de publicité dans la jungle parisienne.

Mais c'est avant tout à elle-même, et à une force de jeu hors du commun déployée pendant presque trois heures, que Pol Pelletier doit d'avoir conquis le public parisien en si peu de temps (15 représentations, données dans le grand hall réaménagé en une salle de 300 places). Des les premières minutes en scène, on sentait qu'elle allait tenir l'assistance au doigt et à l'œil. «La façon dont Pol Pelletier raconte, joue, montre est une merveille. On retrouve — et on découvre — les clichés de l'époque, les figures d'amazones déchînées en guerre contre le chauvinisme mâle, un vocabulaire alors fracassant et devenu banal», a écrit Colette Godard dans *Le Monde*,

ajoutant plus loin que l'artiste québécoise a «une pêche incroyable».

Reliée d'on ne peut plus près à une tranche importante de l'histoire du théâtre montréalais, celle des créations collectives du Théâtre expérimental des femmes, et le credo féministe des années soixante-dix, Pol Pelletier a su, pour une rare fois, se faire comprendre des Français avec une réalité à la fois différente de la leur et semblable.

Sophie Chauveau, qui a inauguré le premier lieu de femmes à Avignon à l'époque où se jouait *La nef des sorcières* à Montréal, et qui se consacre maintenant à l'écriture (elle est l'auteure de *Débâdage*, livre féministe qualifié de violent), commente: «Des actrices comme Pol Pelletier, ça n'a pas existé en France; elles étaient tout de suite remises dans le circuit mixte et écrasées par des hommes metteurs en scène. Moi, je suis allée au Conservatoire à l'époque où il y avait Vitez, Mesguich, et toute cette bande-là qui ne voulait pas entendre parler du théâtre des femmes. La création collective non plus n'a pas très bien marché ici. A part Ariane Mnouchkine qui a continué toute seule avec sa bande, très fermée, c'était des voix solitaires, qu'on a renvoyées à leur solitude assez

rapidement. Je me suis reconnue, individuellement, dans le discours de Pol Pelletier et dans cette énergie farouche de faire quand même».

Ce sont d'ailleurs des gens de théâtre qui les premiers sont venus découvrir Pol Pelletier à la Cartoucherie, après qu'elle eut participé à quelques émissions de France Culture et France Inter. Et l'on peut penser que si le spectacle avait tenu l'affiche plus longtemps, autrement qu'en cette fin de rentrée d'automne où les médias parisiens sont saturés, *Joie* se serait assez facilement acheminée vers le plus grand succès de tous les temps du théâtre québécois à Paris.

A preuve, la quantité impressionnante d'invitations fermes qu'a reçues Pol Pelletier, et qui devraient l'amener dans une vaste tournée l'automne prochain en France, en Suisse et en Belgique. Actuellement en cours de traduction — en anglais par Linda Gaboriau, et en espagnol par Alberto Kurapel —, la pièce a également été invitée en Australie et au Danemark, de même qu'à Sao Paulo au Brésil, pour le 30^e anniversaire du théâtre qu'y dirige la comédienne Ruth Escobar, une adepte de Mnouchkine qui était justement à Paris la semaine dernière.

MÉDIAS

Spirou, de la bédé à la télé

STÉPHANE BAILLARGEON
LE DEVOIR

Après Tintin cet automne, c'est au tour de Spirou de faire le grand saut au petit écran.

La série télévisée inspirée des célèbres albums de cet autre aventurier-reporter a débuté en grande première mondiale avec une aventure intitulée *Virus*, au Canal Famille samedi.

La diffusion va se poursuivre pendant seize jours consécutifs, jusqu'au 2 janvier, toujours à 17h30. Au total, on présentera treize épisodes (et trois reprises) d'une demi-heure chacun.

Treize autres épisodes seront présentés en septembre 1994. Une nouvelle série de 26 épisodes est déjà prévue.

La série télévisée s'intitule *Spirou*, tout simplement. Elle met en vedette Spirou et son inséparable Fantasio, deux journalistes qui n'hésitent jamais à affronter les pires dangers, surtout quand il s'agit de défendre de justes causes.

Leur première aventure en bande dessinée est apparue en Belgique, en 1938. Pas moins de 44 albums ont été publiés depuis 1950, avec un tirage moyen de 150 000 exemplaires par album, des la parution. Il se vend toujours environ deux millions d'exemplaires des *Aventures de Spirou* par année et l'hebdomadaire *Spirou* compte toujours environ 300 000 lecteurs.

Les 26 premiers dessins animés inspirés de ces aventures ont coûté huit millions \$. La série a été coproduite par l'entreprise québécoise d'animation Ciné-



Fantasio et Spirou font maintenant du journalisme à la télévision.

Groupe, en collaboration avec Les Éditions Dupuis, éditeur des albums, et de TF1, une chaîne de télé française. Les Européens ont réalisé environ 80% du travail.

La première télédiffusion européenne a lieu ce soir même, en France. Au cours de l'année prochaine, les petits allemands, hollandais, espagnols et belges pourront eux aussi goûter au Spirou nouveau genre.

Michel Gauthier a réalisé les épi-

sodes. Les aventures imaginées par Tom (scénariste) et Jerry (dessinateur) sont toutes originales. Tout en s'inspirant des albums de Rob Vel, Jifé et Franquin (Spirou a eut plusieurs pères adoptifs), les deux complices n'ont pas hésité à refondre complètement certaines histoires.

Il a fallu dessiner 670 planches par minute d'animation, toujours au pinceau, puisque l'informatique n'est intervenue

qu'à l'étape de la mise en couleur. Plus de 230 décors originaux ont été conçus et aucun d'entre eux n'a été réutilisé.

Spirou est donc toujours le personnage principal des aventures. Il revêt souvent la livrée du groom, souvenir de son ancien métier. On lui donne environ vingt ans. Il est célibataire, curieux, courageux et honnête, comme tout bon héros de bédé.

Fantasio est son meilleur ami et joue plutôt au faire-valoir fantaisiste. Un peu plus âgé (25 ans), mais tout autant célibataire, il est décrit comme un coquet (beaucoup le croit papillon).

Il y a bien d'autres personnages, comme Spip, l'écureuil paresseux et intelligent qui dort dans une pantoufle, et le Comte de Champignac, savant «franco-français», qui poursuit des recherches sur les champignons. La série compte environ 150 «rôles» et 300 «figurants».

Et puis, grand malheur, la série pâtit de l'absence du formidable et attachant Marsupilami. L'espégle bête vaguement simiesque, jaune et noire, à la queue agile et démesurée, vit maintenant dans ses propres planches.

La série *Spirou* est le clou de la programmation des fêtes du Canal famille, qui comprend également l'original de *Denis la petite peste*, de 1965, et une série de quatre téléfilms destinée aux enfants, *Les aventures du Pacifique sud*.

Une dizaine d'émissions pour les jeunes sera diffusée «en rafale», de 7h00 à 18h30, tous les jours. Le Canal Famille est diffusé dans environ 1,7 millions de foyers câblés au Québec, mais aussi en Ontario et au Nouveau-Brunswick.